

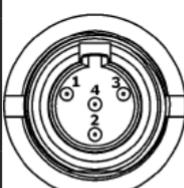


# WS™ LiteCom Plus Headset

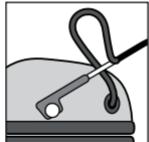
MT73H7\*4610WS6NA



## TECHNICAL DATA

POWER		
TPowered by a rechargeable Li-ion battery pack (ACK081). 3.7 V, 1800 mAh		
OPERATING TIME		
Expected operating time (according to standardized measurement) in room temperature with ACK081		
Approximately 18 hours		
EXTERNAL INPUT		
3M™ PELTOR™ Type J111-A	4-pole connector for external equipment	
RADIO		
Frequency range	462- 467 MHz	
Operation mode	Half-duplex	
Antenna	¼ wave, integrated whip antenna Fixed to the headset Omni directional Gain: 0 dBi	
Channels	22 channels	
Channel raster	12.5 kHz	
Channel spacing	12.5 kHz	
Modulation	Analog: Max narrow 2.5 kHz (FM),	
Receiver sensitivity	Typical -120 dBm	
Output power	100 mW e.r.p	
EXTERNAL INTERFACE PIN OUT		
	Pin 1	EXTERNAL PTT Activated when shorted to Pin 2 (ground)
	Pin 2	GROUND
	Pin 3	INPUT The input signal is mixed with the WS™ WS LiteCom Plus Headset audio output level (speaker output). 120.5 mV = Input signal level for which the mean plus one standard deviation equals 82 dB(A) in cup.
	Pin 4	BOOM MICROPHONE OUTPUT Applied signal at the boom microphone input comes out on pin 4 2.25 mV Microphone input = 30 mV output

B:1



B:2



B:3



B:4



B:5



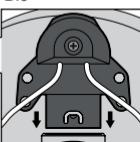
B:6



B:7



B:8



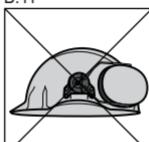
B:9



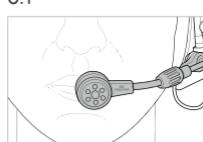
B:10



B:11



C:1



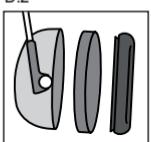
C:2



D:1



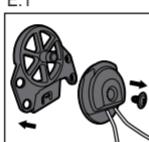
D:2



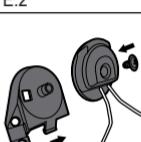
D:3



E:1



E:2



(F)

Headband MT73H7A4610WS6NA



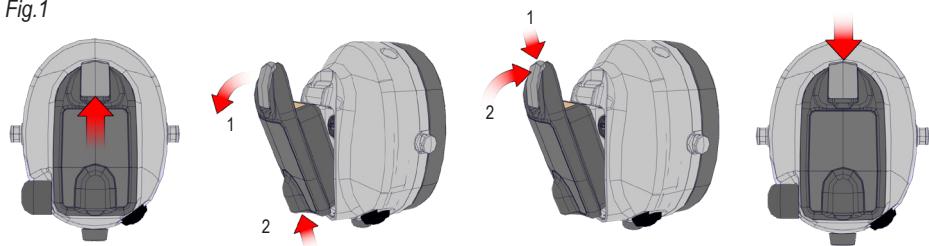
Helmet attachment/Hardhat  
MT73H7P3E4610WS6NA



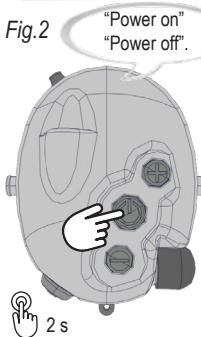
Neckband MT73H7B4610WS6NA



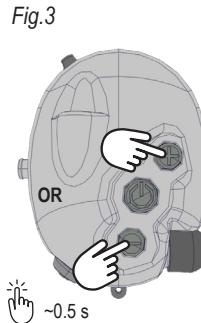
*Fig.1*



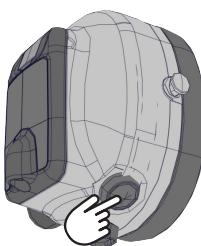
*Fig.2*



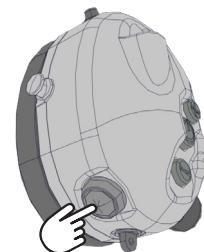
*Fig.3*



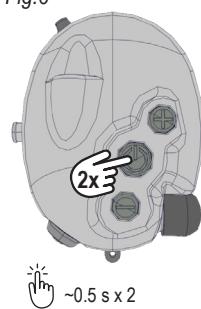
*Fig.4*



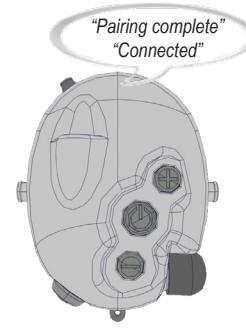
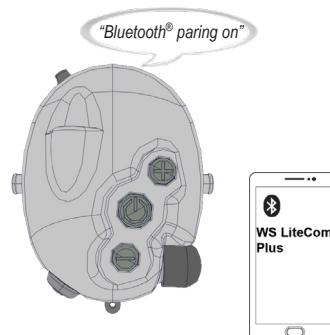
*Fig.5*



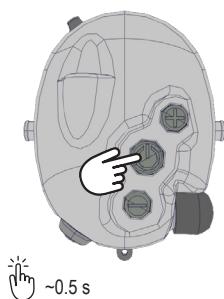
*Fig.6*



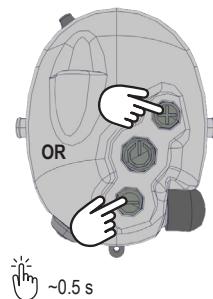
*Fig.7*



*Fig.8*



- "Channel"
- ↓ "Radio volume"
- ↓ "Ambient listening"
- ↓ "Phone volume"
- ↓ "Streaming volume"
- ↓ "Bluetooth® radio volume"



**A) ANSI S3.19-1974****Headband with foam cushion**

Art nr MT73H7A4610WS6NA

**ANSI S3.19-1974**

A:1 Frequency (Hz) (f)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class 27	Weight  A 449 g
A:2 Mean attenuation (dB) (M <sub>f</sub> )	19.5	24.8	35.2	36.6	38.2	38.0	38.0	38.7	39.1			
A:3 Standard deviation (dB) (s <sub>f</sub> )	2.4	3.1	3.0	3.3	2.9	3.2	3.4	2.1	2.4			

**Backband with foam cushion**

Art nr MT73H7B4610WS6NA

**ANSI S3.19-1974**

A:1 Frequency (Hz) (f)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class 27	Weight  A 434 g
A:2 Mean attenuation (dB) (M <sub>f</sub> )	18.0	25.8	33.7	35.8	37.5	38.7	41.0	40.4	40.5			
A:3 Standard deviation (dB) (s <sub>f</sub> )	3.2	3.0	3.2	2.2	2.2	2.4	3.6	3.5	2.1			

**Helmet attachment with foam cushion**

Art nr MT73H7P3E4610WS6NA

**ANSI S3.19-1974**

A:1 Frequency (Hz) (f)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class 25	Weight  A 472 g
A:2 Mean attenuation (dB) (M <sub>f</sub> )	19.1	21.9	33.5	36.7	36.4	37.6	39.2	38.2	36.7			
A:3 Standard deviation (dB) (s <sub>f</sub> )	3.2	3.0	3.3	3.3	2.9	2.8	3.4	2.7	3.8			

**Headband with gel cushion**

Art nr MT73H7A4610WS6NA

**ANSI S3.19-1974**

A:1 Frequency (Hz) (f)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class 27	Weight  A 509 g
A:2 Mean attenuation (dB) (M <sub>f</sub> )	19.7	23.1	33.4	41.0	39.3	41.1	41.2	40.9	39.0			
A:3 Standard deviation (dB) (s <sub>f</sub> )	2.5	2.6	2.7	3.0	3.9	3.8	3.7	2.0	2.1			

**Backband with gel cushion**

Art nr MT73H7B4610WS6NA

**ANSI S3.19-1974**

A:1 Frequency (Hz) (f)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class 27	Weight  A 493 g
A:2 Mean attenuation (dB) (M <sub>f</sub> )	17.7	22.4	33.1	39.1	37.6	38.8	40.5	40.5	41.8			
A:3 Standard deviation (dB) (s <sub>f</sub> )	3.0	2.2	3.1	2.5	2.3	2.6	2.3	3.1	3.5			

**Helmet attachment with gel cushion**

Art nr MT73H7P3E4610WS6NA

**ANSI S3.19-1974**

A:1 Frequency (Hz) (f)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class 25	Weight  A 532 g
A:2 Mean attenuation (dB) (M <sub>f</sub> )	19.1	21.9	33.5	36.7	36.4	37.6	39.2	38.2	36.7			
A:3 Standard deviation (dB) (s <sub>f</sub> )	3.2	3.0	3.3	3.3	2.9	2.8	3.4	2.7	3.8			

\*3M strongly recommends individual fit testing of hearing protectors. If the NRR or SNR is used to estimate typical workplace protection, 3M recommends that the noise reduction value be reduced by 50% or in accordance with applicable regulations.

**L:1) Radio Channel Frequencies**

FRS/GMRS US/Canada

Channel	Radio Service Type, Canada	Radio Service type, US	Frequency (MHz)
1	FRS 1/GMRS 2	FRS 1	462.56250
2	FRS 2/GMRS 4	FRS 2	462.58750
3	FRS 3/GMRS 6	FRS 3	462.61250
4	FRS 4/GMRS 8	FRS 4	462.63750
5	FRS 5/GMRS 10	FRS 5	462.66250
6	FRS 6/GMRS 12	FRS 6	462.68750

7	FRS 7/GMRS 14	FRS 7	462.71250
8	FRS 8	FRS 8	467.56250
9	FRS 9	FRS 9	467.58750
10	FRS 10	FRS 10	467.61250
11	FRS 11	FRS 11	467.63750
12	FRS 12	FRS 12	467.66250
13	FRS 13	FRS 13	467.68750
14	FRS 14	FRS 14	467.71250
15	GMRS 1	FRS 15	462.55000
16	GMRS 3	FRS 16	462.57500
17	GMRS 5	FRS 17	462.60000
18	GMRS 7	FRS 18	462.62500
19	GMRS 9	FRS 19	462.65000
20	GMRS 11	FRS 20	462.67500
21	GMRS 13	FRS 21	462.70000
22	GMRS 15	FRS 22	462.72500

**(N) CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

#	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Tone (Hz)	67.0	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5	94.8	97.4	100.0	103.5	107.2
#	15	16	17	18	19.	20	21	22	23	24	25	26	27	28
Tone (Hz)	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	162.2	167.9	173.8
#	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38				
Tone (Hz)	179.9	186.2	192.8	203.5	210.7	218.1	225.7	233.6	241.8	250.3				

**(O) DCS (Digital Coded Squelch)**

#	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
DCS	023	025	026	031	032	043	047	051	054	065	071	072	073	074
#	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
DCS	114	115	116	125	123	132	134	143	152	155	156	162	165	172
#	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
DCS	174	205	233	226	243	244	245	251	261	263	265	271	306	311
#	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94
DCS	315	331	343	346	351	364	365	371	411	412	413	423	431	432
#	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108
DCS	445	464	465	466	503	506	516	532	546	565	606	612	624	627
#	109	110	11	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	
DCS	631	632	654	662	664	703	712	723	731	732	734	743	754	

Fig.9

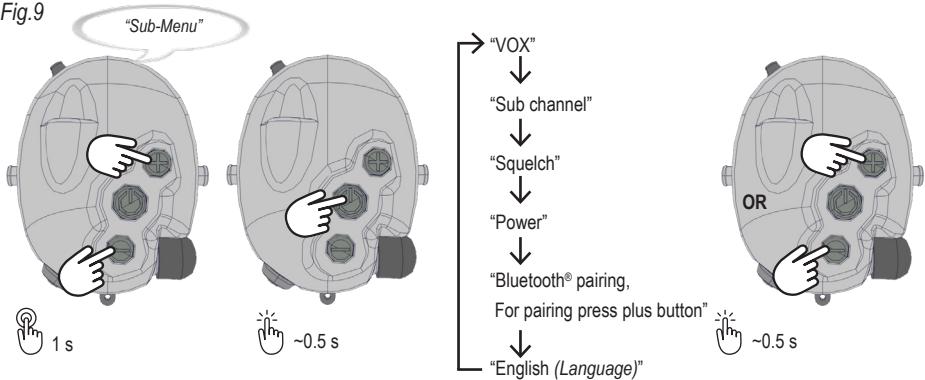


Fig.10

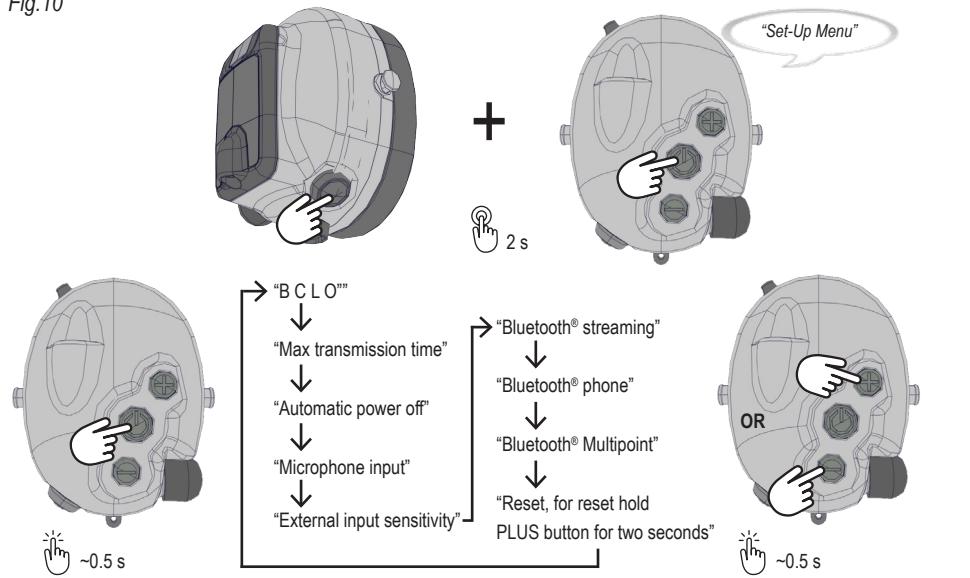
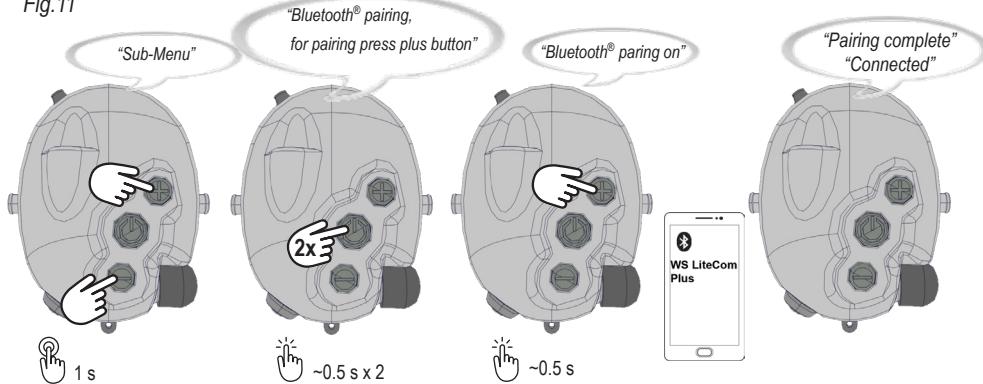


Fig.11



# 3M™ PELTOR™ WS LiteCom Plus Headset

**3M™ PELTOR™ WS LiteCom Plus Headset**

MT73H7A4610WS6NA, MT73H7P3E4610WS6NA,  
MT73H7B4610WS6NA.

**INTRODUCTION**

Congratulations and thank you for choosing 3M™ PELTOR™ communication solutions! Welcome to the next generation of protective communication.

**INTENDED USE**

These 3M™ PELTOR™ headsets are intended to provide workers with protection against hazardous noise levels while allowing the user to communicate with built-in two-way radio or Bluetooth® and hear the surroundings via the ambient microphones. It is expected that all users read and understand the provided user instructions as well as be familiar with the use of this device.

**IMPORTANT**

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services (contact information listed on the last page).

**WARNING**

This hearing protector helps reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. For correct use, consult supervisor and User Instructions, or call 3M Technical Services. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

**Failure to follow these instructions may result in serious injury or death:**

a. Listening to music or other audio communication may reduce your situational awareness and ability to hear warning signals. Stay alert and adjust the audio volume to the lowest acceptable level.

b. To reduce the risks associated with igniting an explosion, do not use this product in a potentially explosive atmosphere.

**Failure to follow these instructions may reduce the protection provided by the earmuff/earplug and may result in hearing loss:**

a. 3M strongly recommends individual fit testing of hearing protectors. If the NRR or SNR is used to estimate typical workplace protection, 3M recommends that the noise reduction value be reduced by 50% or in accordance with applicable regulations.

b. Ensure the hearing protector is properly selected, fit, adjusted, and maintained. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the

enclosed instructions for proper fit.

c. Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.

d. When additional personal protective equipment is necessary (e.g. safety glasses, respirators, etc.), select flexible, low profile temples or straps to minimize interference with the earmuff cushion. Remove all other unnecessary articles (e.g. hair, hats, jewelry, headphones, hygiene covers, etc.) that could interfere with the seal of the earmuff cushion and reduce the protection of the earmuff.

e. Do not bend or reshape the headband or neckband, and ensure there is adequate force to hold the earmuffs firmly in place.

f. The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Adjust the audio volume to the lowest acceptable level.

g. Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. When used regularly, replace the ear cushions and foam liners at least twice a year to maintain consistent protection, hygiene, and comfort.

**CAUTION**

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Do not charge batteries in temperatures above 45 °C (113 °F).

- Use only 3M™ PELTOR™ Battery ACK081 charged with cable 3M™ PELTOR™ AL2AI connected to a 3M™ PELTOR™ Power supply FR08

- With Lithium-ion batteries, there is a risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 55°C (131°F) or incinerate.

- For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz the C-weighted environmental noise level should be used.

- Always use product-specific 3M replacement parts. Use of unauthorized replacement parts may reduce the protection you receive from this product.

- Obey the instructions given in this manual. Tampering with the product may void the IP54 approval of this product.

**NOTE**

- When worn according to these User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as very loud impulse noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. For gunfire, the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of hearing protection, proper care of hearing protection, and other variables will impact performance. To learn more about hearing protection for impulse noise, visit [www.3M.com](http://www.3M.com).

- Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulse noise, such as gunfire.
- In Canada, users of hard hats combined with earmuffs must refer to CSA Standard Z94.1 on industrial protective headwear.

This portable device with its antenna complies with FCC/IC RF Exposure limits for general population / uncontrolled exposure. The antenna used for this device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- Operating temperature range: -20°C (-4 °F) to 55 °C (131 °F)
- Storage temperature range: -20 °C (-4 °F) to 55 °C (131 °F)
- Weight of hearing protector: 435–470 g

#### **LABORATORY ATTENUATION**

The attenuation rating NNR was obtained with the device powered off.

Explanation of attenuation tables:

USA Standard ANSI S3.19-1974

3M strongly recommends individual fit testing of hearing protectors. If the NRR or SNR is used to estimate typical workplace protection, 3M recommends that the noise reduction value be reduced by 50% or in accordance with applicable regulations.

- A:1 Frequency (Hz)  
A:2 Mean Attenuation (dB)  
A:3 Standard Deviation (dB)

The level of noise entering a person's ear, when hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

#### **Example**

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is 27 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 65 dB(A).

When selecting accessories to respiratory personal protective equipment, such as hard hat mounted hearing protection, please consult the NIOSH approval label or consult 3M Technical Services for approved configurations.

#### **COMPONENTS**

#### **Headband**

- MT73H7A4610WS6NA  
(F:1) Headband  
(F:2) Headband padding (PVC foil)  
(F:3) Headband wire (stainless steel)  
(F:4) Two-point fastener (POM)  
(F:5) Cushion (PVC foil and PUR foam)  
(F:6) Foam liner (PUR foam)  
(F:7) Cup  
(F:8) Microphone for level-dependent function for ambient listening  
(F:9) Speech microphone (dynamic microphone)  
(F:10) On/Off/Mode button  
(F:11) + button  
(F:12) – button  
(F:13) Antenna  
(F:14) Speech microphone input (J22)  
(F:15) Bluetooth® button  
(F:16) PTT (Push-To-Talk button) for built-in communication radio  
(F:17) External input/output (e.g. for external communication radio, external telephone)  
(F:18) Lithium-ion battery (rechargeable)

#### **Neckband**

- MT73H7B4610WS6NA  
(F:19) Neckband wire (stainless steel)  
(F:20) Neckband cover (PO)

#### **Helmet attachment**

- MT73H7P3E4610WS6NA  
(F:21) Cup supporting arm (stainless steel)

#### **FITTING INSTRUCTIONS**

##### **Headband**

- B:1 Slide out the cups and tilt the top of the shell out, as the cable must be on the outside of the headband.  
B:2 Adjust the height of the cups by sliding them up or down while holding the headband in place.  
B:3 The headband should be positioned across the top of the head as shown and should support the weight of the headset.

##### **Neckband**

- B:4 Place the cups in position over the ears.  
B:5 Keep the cups in position, place the head strap on the top of your head and lock it tight in position.  
B:6 The head strap should be positioned across the top of your head and should support the weight of the headset.

#### **Helmet Attachment**

- B:7 Insert the helmet attachment in the slot on the helmet and snap it into place (B:8).  
B:9 Work mode: Press the headband wires inwards until you hear a click on both sides. Make sure that the cups and the headband wires do not press on the edge of the helmet when in work mode as this could reduce the noise attenuation of

the earmuff.

**B:10 Ventilation mode:** To switch the unit from work mode to ventilation mode, pull outward on the ear cups until you hear a click. Avoid placing the cups against the helmet (B:11) as this prevents ventilation.

### Microphone

(C:1) (C:2) To maximize the performance of the speech microphone in noisy areas, position the microphone very close to your mouth (less than 3 mm or 1/8 inch).

### Replacing the helmet attachment plate

For proper fitting on different industrial safety helmets, the helmet attachment plate may need to be replaced. Find the recommended attachment in Table L. Other plates can be obtained from your dealer. A screwdriver is needed.

(E:1) Loosen the screw holding the plate.

(E:2) Replace the plate, ensure the plate is turned the right way and tighten the screw.

## 1. OPERATING INSTRUCTIONS

### 1:1 Replacing/charging the batteries (fig. 1)

Insert the rechargeable battery (ACK081) in the battery compartment. Push down the clamp.

Low battery level is indicated by a voice message, "battery low", repeated every five minutes. If the batteries are not replaced, a "battery empty" warning will eventually be heard. The unit will then switch off automatically.

**NOTE:** Use the following battery in this product: 3M™ PELTOR™ ACK081 charged with cable 3M™ PELTOR™ AL2AI connected to a 3M™ PELTOR™ FR08 (power supply).  
**NOTE:** Performance may deteriorate as the batteries get low.

### Recharging batteries

Turn off the headset. Insert a blunt tool under the edge of the clamp and pull outwards/upwards. Remove the battery and charge it separately or leave the battery in place and charge it in the hearing protector.

### 1:2 Operation Time

Approximate operation time with fully charged ACK081 battery (1800 mAh):

- 18 h

### NOTE:

Depending on the environment, temperature, and battery, the operation time may vary.

### 1:3 Switching the headset on and off (fig. 2)

Press and hold the on/off mode button (F:10) for 2 seconds to switch the headset on or off. A voice message will confirm that the unit has been switched on or off with the voice message "power on" or "power off".

**NOTE:** The headset is automatically powered off after four hours

of inactivity. This is indicated by the voice message "automatic power off".

**NOTE:** The last setting is always saved when the headset is switched off.

### 1:4 Adjusting the volume level (fig. 3)

Use the [+] and [-] buttons to adjust the volume. By default, the [+] and [-] buttons will control the volume of the active sound source, which could be any one of the following: two-way radio, Bluetooth® communication, or ambient listening. When receiving or transmitting with the two way-radio, the [+] and [-] buttons will control the two-way radio volume. If a Bluetooth® device is active, the [+] and [-] buttons will control the Bluetooth® audio playback. In all other cases, the [+] and [-] buttons will control the ambient listening volume level. The respective volume levels can also be adjusted in the menu.

### 1:5 Radio transmission

#### VOX (Voice-Operated Transmission)

Enables automatic transmission when the sound level at the microphone is above the VOX level.

### 1:6 PTT (PUSH-TO-TALK Transmission) (fig. 5)

Press and hold the PTT button (F:16) to transmit manually using the radio. When the radio is transmitting or receiving, the On/Off/Mode button (F:10) will flash rapidly. PTT transmission works at all times, regardless of the BCLO and settings.

**NOTE:** In order to receive transmission, the channel must not be blocked by transmission via PTT or VOX.

**NOTE:** Press (~0.5 seconds) the PTT button (F:16) (fig. 5) two times to activate VOX or to deactivate VOX. A voice message confirms, "VOX on" or "VOX off".

### 1:7 Communication face to face

#### PTL (PUSH-TO-LISTEN) (fig. 6)

The Push-To-Listen feature enables you to instantly listen to your environment by muting the Bluetooth® audio volume and activating the level-dependent microphones. Short press (~0.5 seconds) the On/Off/Mode button (F:10) two times to activate Push-To-Listen. Short press any button to deactivate Push-To-Listen.

### 1:8 Bluetooth® Multipoint technology

This headset supports Bluetooth® Multipoint technology. Use Bluetooth® Multipoint technology to connect your headset to two Bluetooth® devices at the same time. Depending on the type of Bluetooth® devices connected and their current activities, the headset controls the Bluetooth® devices in different ways. The headset prioritizes and coordinates activities from the connected Bluetooth® devices.

**NOTE:** The default setting is Bluetooth® Multipoint. You have to activate Bluetooth® single in the setup mode of the headset.

**1:9 Pairing a Bluetooth® device (fig. 7)**

Press the Bluetooth® button (fig. 4) to start the Bluetooth® pairing the first time the headset is powered on or after reset to factory default. A voice message confirms, "Bluetooth® pairing on". You can also start the Bluetooth® pairing by long pressing and holding (10 seconds) the On/Off/Mode button (F:10) from off mode.

A voice message confirms, "power on, battery status, Bluetooth® pairing on".

Pairing mode can also be entered from the sub menu (fig. 11). See "**configuring your headset**". This could be used for pairing a second device.

Make sure that Bluetooth® communication is activated on your Bluetooth® device. Search and select "WS LiteCom Plus" on your Bluetooth® device. A voice message confirms when the pairing is complete, "pairing complete" and "connected".

**NOTE:** You can always stop the pairing process by a long press (2 s) on the Bluetooth® button (fig. 4).

**NOTE:** Only one of the two paired devices can be a two-way radio. The headset only supports PTT over Bluetooth® if the two-way radio support 3M™ PELTOR™ Push-To-Talk protocol. If you have any questions, please contact your local distributor.

**NOTE:** When a third Bluetooth® device is successfully paired, one of the previously paired devices is removed from the headset. If one of the devices is connected, the unconnected device is removed. Otherwise, the first paired device is removed.

**NOTE:** By default, the radio VOX functionality is disabled when taking a phone call via a Bluetooth® connection. Once the call has ended, VOX is automatically activated. To transmit on the two-way radio during a phone call, press the PTT button. If the PTT button is pressed during a phone call, your voice will only transmit through the two-way radio and not to the phone call.

**1:10 Reconnecting Bluetooth® devices**

When the headset is powered on, it tries to reconnect to all paired device(s) during 5 minutes. A voice message will confirm the connection, "connected".

**NOTE:** If the link is lost, a voice message will confirm with "Disconnected".

**SMART TIP:** If a Bluetooth® device is paired but not connected and the headset is on:

Press the Bluetooth® button to reconnect to all paired device(s) in the Bluetooth® range. A voice message will confirm the connection, "connected".

**1:11 Bluetooth® function**

Bluetooth® is the name of a technical standard for short-range wireless transmission, with a working range of approximately 10 meters. This headset can be used with other Bluetooth®-enabled units that support any of the profiles: headset (HSP), hands-free (HFP) or streaming audio (A2DP).

- If the message "no paired devices" is heard, no Bluetooth® device is linked to the headset.
- If the message "connecting Bluetooth®, connected" is heard, a Bluetooth®-enabled device is linked to the headset and connected.
- If the message "connecting Bluetooth®, connection failed" is heard, a Bluetooth® device is linked to the headset, but not connected.

**1:12 Answer a phone call**

When the headset is connected to a phone via Bluetooth® wireless technology and there is an incoming call, answer by a short press (~0.5 seconds) on the Bluetooth® button (fig. 4).

**1:13 Reject a call**

Press and hold (~2 seconds) the Bluetooth® button (fig. 4) to reject a phone call.

**1:14 Toggle between phone and headset**

When a call is active, it is possible to transfer the audio to the phone, instead of using the headset.

Press (~2 seconds) the Bluetooth® button (fig. 4). To return the call to the headset, press (~2 seconds) the Bluetooth® button once more.

**1:15 End a phone call**

To end an ongoing phone call, short press (~0.5 seconds) the Bluetooth® button (fig. 4).

**1:16 Voice dial**

To enable voice dial, long press (~2 seconds) the Bluetooth® button (fig. 4).

**1:17 Answer a phone call from the second paired phone unit during an ongoing call**

When a call is active, it is possible to answer an incoming call from the second paired phone. Answer by a short press (~0.5 seconds) on the Bluetooth® button on the right cup (fig. 4).

**1:18 Control Bluetooth® streaming audio (A2DP)**

Play/pause streaming

Short press (~0.5 seconds) the Bluetooth® button (fig. 4).

Skip to next track

Short press (2x~0.5 seconds) the Bluetooth® button rapidly twice (fig. 4).

Skip to previous track

Rapidly triple press (3x~0.5 seconds) the Bluetooth® button (fig. 4).

**DID YOU KNOW:** Audio playback will be automatically paused from the audio playback unit when you have a call in progress or a two-way radio message. After ending the call / message, the audio playback will automatically start again.

**1:19 Transmitting and receiving messages on a Bluetooth®-connected two-way radio**

Press the Bluetooth® button (fig. 4) to transmit and release to receive messages.

**1:20 Adjust Bluetooth® volume (fig. 3)**

Short press (~0.5 seconds) the [+] or [-] button to adjust the volume on an active paired Bluetooth® device.

**2. CONFIGURING YOUR HEADSET****2:1 Main menu (fig. 8)**

To enter the menu, short press (~0.5 seconds) the on/off/mode button. Use the On/Off/Mode button to navigate through the menu and the [+] and [-] buttons to adjust the settings.

After 7 seconds of inactivity, the headset will exit the menu.

These are the options available in the menu:

**2:2 Channel**

Lists all the programmed channels in the headset, up to 22.  
Default: 1

**2:3 Radio volume**

Adjusts the volume level of the incoming radio sound.  
(OFF, 1 – 6) Default: 3

**2:4 Ambient listening volume (level-dependent microphones)**

Helps protect your hearing from potentially harmful noise levels. Constant rumbling and other potentially harmful noises are reduced, but you can still speak normally and make yourself heard. The ambient listening volume adjusts the level-dependent function for ambient sound. (OFF, 1 – 6) Default: 3

**2:5 Bluetooth® radio, phone or streaming volume**

Depending on which sound source is connected, you can adjust the volume on Bluetooth® radio, phone or streaming volume. (OFF, 1 – 6) Default: 3

**SMART TIP:** When browsing long lists, such as channels, press and hold either the [+] or [-] button to skip ten items at the time.

**2:6 Sub menu (fig. 9)**

To enter the sub menu, press (1 second) on both the [+] and [-] button at the same time. Use the On/Off/Mode button to navigate through the menu and the [+] and [-] buttons to adjust the settings.

These are the options available in the sub menu:

**2:7 VOX (Voice-operated transmission)**

This allows radio transmission without pressing the PTT button. You can adjust the sensitivity of voice-operated transmission. ("VOX off" - "VOX low" - "VOX medium" - "VOX high")

Default: VOX Medium

**2:8 Sub channel**

Sets the sub channel according to lists (F) and (G) if it is enabled. (OFF, 1 – 121)

Default: OFF

**2:9 Squelch (hiss reduction)**

Squelch means that background hiss in the earphones is prevented when the incoming signal is below the set squelch level. ("Squelch off" - "Squelch low" - "Squelch medium" - "Squelch high")

Default: Squelch medium

**2:10 TX power level**

This feature controls the power level of the radio transmitter. There are two output power levels: low and high. The low setting will reduce the communication range but increase the battery life. ("Power" - "High/low power") Default: Low power

**2:11 Bluetooth® pairing (fig. 11)**

When you hear the voice message "Bluetooth® pairing", short press (~0.5 seconds) the [+] button to start pairing. Short press (~0.5 seconds) the Bluetooth® button to stop pairing. A voice message will confirm, "Bluetooth® pairing on". Search and select "WS LiteCom Plus" on your Bluetooth® device. A voice message will confirm when pairing is complete, "Pairing complete" and "Connected". Short press (~0.5 seconds) the [-] button to stop the pairing. A voice message will confirm, "pairing failed".

**2:12 Language**

Adjusts the ghost voice language between all installed languages. ("English" - "Spanish" - "French" - "German")

Default: English

After 7 seconds of inactivity, the headset will exit the menu (you can also leave the menu by pressing both the [+] and [-] button at the same time).

**2:13 Set-up menu (fig. 10)**

To enter the set-up menu, have the headset in off mode and press (~1 second) on both the PTT and on/off/mode button on the right cup at the same time. Use the on/off/mode button to navigate through the menu and the [+] and [-] buttons to adjust the settings.

To exit the set-up menu, turn the headset off.

These are the options available in the set-up menu:

**2:14 BCLO (Busy channel lock out)**

This menu setting lets you change the way the headset reacts when you try to transmit on a busy channel. There are two options to choose from: "carrier" and "sub channel" (code) with or without a warning tone. If you want the headset to respond to the carrier wave, select the "carrier" option; if you want it to react to the sub channel, choose the "sub channel" option. ("BCLO off" - "BCLO carrier" - "BCLO carrier tone" - "BCLO sub channel" - "BCLO sub channel tone")

Default: BCLO carrier tone

**2:15 Max transmission time**

This function lets you adjust the maximum transmission time. You can choose between 30 seconds up to 5 minutes and off-mode. Each change is confirmed by a voice message. ("OFF", "30 s", "1 min", "2 min", "3 min", "4 min", "5 min") Default: 3 min

**2:16 Automatic power off**

The automatic power off is the time that elapses before the headset is automatically powered off if there is no activity (button presses or VOX activation).

Before the headset powers off you will hear a voice message and warning beeps. To abort the automatic power off function, press any button.

("OFF", "30 min", "60 min", "2 h", "4 h", "8 h")

Default: 4 h

**2:17 Microphone input**

This product is supplied and calibrated for use with a dynamic microphone (MT73) as standard.

You can however adjust the microphone gain. The microphone gain can be changed here. It is also possible to switch off the microphone and just use the headset for listening. Each change is confirmed by a voice message.

("OFF", "Low", "Nominal", "High")

Default: Nominal

**2:18 External jack input sensitivity level control**

Level control for incoming signal from external equipment connected to the external jack.

Each change is confirmed by a voice message.

("OFF", "Low", "Medium", "High")

Default: OFF

**2:19 Bluetooth® streaming**

Enable or disable the streaming function.

Default: Enable

**2:20 Bluetooth® phone**

Enable or disable the handsfree profile function.

Default: Enable

**2:21 Bluetooth® Multipoint**

Enable or disable the Multipoint function.

Default: Enable

**2:22 Reset to factory default (fig. 11)**

To confirm a reset to factory default, hold the plus button for two seconds. This is confirmed by the voice message "Restored factory defaults"

**3. CLEANING AND MAINTENANCE**

Use a cloth wetted with soap and warm water to clean the outer shells, headband and ear cushions.

NOTE: Do NOT immerse the hearing protector in water.

If the hearing protector gets wet from rain or sweat, turn the earmuffs outwards, remove the ear cushions and foam liners,

and allow to dry before reassembly. The ear cushions and foam liners may deteriorate with use and should be examined at regular intervals for cracking or other damage. When used regularly, 3M recommends replacing the foam liners and ear cushions at least twice a year to maintain consistent attenuation, hygiene, and comfort. If an ear cushion is damaged, it should be replaced. See Spare Parts and Accessories Section below.

**3:1 Removing and replacing the ear cushions**

D:1 To remove the ear cushion, slide your fingers under the inside edge of the ear cushion and firmly pull straight out.

D:2 Remove existing liner(s) and insert new foam liner(s).

D:3 Fit one side of the ear cushion into the groove of the earcup and then press on the opposite side until the ear cushion snaps in place.

**3:2 Use and storage conditions**

Remove the batteries before storing the product. Do not store the hearing protector at temperatures above 55 °C or 131 °F, (for example on a dashboard, parcel shelf or window sill), or at temperatures below -20 °C or -4 °F. Do not use the hearing protector at temperatures above 55 °C or 131 °F, or below 0 °C or 32 °F.

**3:3 Spare parts and accessories****3M™ PELTOR™ HY83 Hygiene kit**

Replaceable hygiene kit consisting of two attenuation cushions, two foam rings and two snap-in ear cushions.

**3M™ PELTOR™ HY80A Gel hygiene kit**

Super-soft foam for enhanced comfort.

High-temp adhesive suited for hotter and more demanding environments.

Replaceable hygiene kit consisting of two attenuation cushions, two foam rings and two snap-in ear cushions.

Replace at least twice a year to ensure constant attenuation, hygiene and comfort.

**3M™ PELTOR™ HY100A Single-use protectors**

A single-use protector that is easy to fit to the ear cushions. Pack of 100 pairs.

**3M™ PELTOR™ HYM1000 Microphone protector**

Moisture-resistant and wind-resistant hygienic tape that protects the speech microphone and extends its life at the same time. Pack of 4.5 meters (14.78 feet) is sufficient for around 50 replacements.

**3M™ PELTOR™ MT73/1 Dynamic microphone**

Water-resistant dynamic boom microphone with wind protection.

Supplied as standard with product.

**3M™ PELTOR™ MT90-02 Throat microphone**

Dynamic laryngophone.

**3M™ PELTOR™ M171/2 Wind shield for level-dependent microphones**

Effective against wind noise; enhances life span and protects the microphones. One pair per pack.

**3M™ PELTOR™ ACK081 Battery**

Supplied as standard with product.

**NOTE:** Use the following battery in this product: 3M™ PELTOR™ ACK081 charged with cable 3M™ PELTOR™ AL2AI connected to a 3M™ PELTOR™ FR08 (power supply).

**3M™ PELTOR™ AL2AI Charging cable**

USB cable connecting to ACK081.

**3M™ PELTOR™ FR08 Power supply**

Power supply for AL2AI/ACK081.

**3M™ PELTOR™ FL5602 External PTT**

Push-To-Talk button with connection cable for external control of transmission with the built-in communication radio.

**3M™ PELTOR™ FL6BT Connecting cable**

With 3.5 mm mono connector for use with communication radios.

**3M™ PELTOR™ FL6BS Connecting cable**

With 2.5 mm mono connector for use with communication radios.

**3M™ PELTOR™ FL6BR Connecting cable**

With Peltor J11 connector (type Nexus TP-120) for use with a Peltor adapter and an external communication radio. Contact your 3M Peltor dealer for information.

## FCC AND ISED INFORMATION

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesirable operation.

**NOTE:** This device complies with part 15 of the Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation distance between the two interfering devices.
- Consult 3M Technical Services.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

**NOTE:** The following statements do not apply in Australia and New Zealand. Consumers should rely on their statutory rights.

**WARRANTY:** In the event any 3M Personal Safety Division product is found to be defective in material, workmanship, or not in conformity with any express warranty for a specific purpose, 3M's only obligation and your exclusive remedy shall be at 3M's option, to repair, replace, or refund the purchase price of such parts or products upon timely notification of the issue by you and substantiation that the product has been stored, maintained, and used in accordance with 3M's written instructions.

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHER WARRANTY OF QUALITY, OR THOSE ARISING FROM A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE, EXCEPT OF TITLE AND AGAINST PATENT INFRINGEMENT. 3M has no obligation under this warranty with respect to any product that has failed due to inadequate or improper storage, handling, or maintenance; failure to follow product instructions; or alteration or damage to the product caused by accident, neglect, or misuse.

**LIMITATION OF LIABILITY:** EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL 3M BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS) ARISING FROM THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE.

**NO MODIFICATION:** Modifications to this device shall not be made without the written consent of 3M Company.

Unauthorized modifications may void the warranty and the user's authority to operate the device.

To properly dispose of the battery, follow local solid waste disposal regulations. Many rechargeable batteries are required to be recycled by local, state/province, and national laws. To properly recycle/dispose of the battery or battery pack, always follow local solid waste disposal regulations. Additionally, in the United States and Canada, 3M Company is partnering with Call2Recycle (RBRC) to provide recycling service to you to help ensure that the rechargeable batteries within our products are recycled properly. To assist you in using this service call the Call2Recycle battery recycling information help line at 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) or consult Call2Recycle's battery recycling guidance online at "<http://www.call2recycle.org>" [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org)".



**3M™ PELTOR™ WS LiteCom Plus Headset**  
 MT73H7A4610WS6NA, MT73H7P3E4610WS6NA,  
 MT73H7B4610WS6NA.

## INTRODUCCIÓN

¡Felicitaciones y gracias por elegir soluciones de comunicación 3M™ PELTOR™! ¡Bienvenido a la siguiente generación de comunicación protectora!

## USO PREVISTO

Estos auriculares 3M™ PELTOR™ tienen por objeto proporcionar a los trabajadores protección contra niveles de ruido dañinos, al mismo tiempo que permiten al usuario comunicarse con un radioteléfono integrado o Bluetooth® y escuchar el entorno con micrófonos ambientales. Todos los usuarios deben leer y comprender las instrucciones de empleo proporcionadas y estar familiarizados con el uso de este dispositivo.

## ¡IMPORTANTE!

Antes de usar el dispositivo, el usuario debe leer, comprender y observar toda la información de seguridad de estas instrucciones. Conservar estas instrucciones para referencia futura. Para más información y consultas, ponerse en contacto con el servicio técnico de 3M (los datos de contacto están en la última página).



## ¡ADVERTENCIA!

Este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a ruido peligroso y otros sonidos fuertes. Si los protectores auditivos se usan incorrectamente o si no se usan siempre que se está expuesto a ruido peligroso, existe riesgo de pérdida auditiva o lesiones en el oído. Para el uso correcto, consultar con el supervisor, el manual de instrucciones, o llamar al servicio técnico de 3M. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de la exposición al ruido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha la existencia de un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico o al supervisor.

### La inobservancia de estas instrucciones comporta riesgo de daños personales y peligro de muerte:

- Escuchar música u otra comunicación por radio puede reducir la percepción de la situación y la capacidad de escuchar señales de advertencia. Permanecer alerta y regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable.
- Para reducir los riesgos de incendio y explosión, no usar este producto en atmósferas potencialmente explosivas.

### La inobservancia de estas instrucciones puede reducir la protección proporcionada por los auriculares o los tapones de oídos y comporta riesgo de pérdida auditiva:

- 3M recomienda encarecidamente probar el encaje de los protectores auditivos. Si se usa el índice de reducción de ruido (NRR) para estimar una protección típica en lugar de

trabajo, 3M recomienda bajar el valor de reducción en un 50 % o según la normativa aplicable.

b. Asegurar que el protector auditivo se selecciona, encaja, ajusta y mantiene correctamente. Un encaje inadecuado del dispositivo reducirá su eficacia atenuadora de ruido. Consultar las instrucciones adjuntas para un encaje adecuado.

c. Inspecionar el producto cuidadosamente antes de cada uso. Si el protector auditivo se daña, elegir un protector auditivo en perfecto estado o evitar el entorno ruidoso.

d. Cuando es necesario usar equipo de protección individual adicional (p. ej., lentes protectores máscaras respiratorias, etc.), usar patillas o cintas flexibles de perfil bajo para minimizar la interferencia con las almohadillas de la orejera. Quitar todos los artículos innecesarios (p. ej., cabello, sombrero, joyas, auriculares, cubiertas higiénicas, etc.) que puedan interferir con el sello de las almohadillas de la orejera y reducir la protección de la misma.

e. No doblar ni cambiar la forma de la diadema o la cinta de nuca, y asegurar que haya fuerza suficiente para que los auriculares se mantengan en su lugar con firmeza.

f. La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel sonoro límite diario. Regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable.

g. Por ejemplo, los auriculares, y especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse con frecuencia para ver si tienen grietas y fugas. Cuando los auriculares se usan con regularidad, cambiar las almohadillas y los revestimientos de espuma por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y comodidad constantes.

## PRECAUCIÓN

- Riesgo de explosión si la batería se sustituye por una de tipo incorrecto.
- No cargar baterías a más de 45 °C de temperatura.
- Usar únicamente la batería 3M™ PELTOR™ ACK081 y el cable de carga 3M™ PELTOR™ AL2AI conectado a una fuente de alimentación 3M™ PELTOR™ FR08.
- Las baterías de ion de litio comportan riesgo de incendio y quemaduras. No abrir, aplastar ni calentar a más de 55 °C, ni incinerar.
- Para entornos ruidosos en que predominan frecuencias de menos de 500 Hz debería usarse el nivel de ruido ambiental con ponderación C.
- Usar siempre repuestos 3M específicos de producto. El uso de repuestos no autorizados puede reducir la protección que proporciona este producto.
- Seguir las instrucciones de este manual. Si se manipula el producto, podría anularse la homologación IP54 del mismo.



## NOTA:

- Este protector auditivo, cuando se usa según el manual de instrucciones, ayuda a reducir la exposición a ruidos continuos como ruidos industriales, ruido de vehículos y aviones, y ruidos impulsivos fuertes como disparos. Es difícil

pronosticar la protección auditiva necesaria o real obtenida durante la exposición a ruidos impulsivos. Para el ruido de disparo, afectan al rendimiento factores como el tipo de arma, el número de tiros, la selección correcta, la colocación y uso de protector auditivo, el cuidado adecuado del protector auditivo y otras variables. Para más información sobre protección auditiva contra ruido impulsivo, visitar [www.3M.com](http://www.3M.com).

- Aunque es posible recomendar protectores auditivos para protección contra los efectos dañinos del ruido impulsivo, el NRR se basa en la atenuación del ruido continuo y podría no ser un indicador preciso de la protección posible contra ruido impulsivo como, por ejemplo, disparos de armas de fuego.
- En Canadá, los usuarios de cascos de seguridad combinados con auriculares deben consultar la norma CSA Standard Z94.1 sobre protecciones de cabeza de uso industrial.

Este dispositivo portátil con antena cumple con los límites de exposición de FCC/IC RF para la población en general o exposición descontrolada. La antena usada para este dispositivo no se debe colocar ni operar junto con ninguna otra antena o ningún otro transmisor. Cualquier cambio o modificación que no se apruebe de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

- Intervalo de temperaturas de funcionamiento: entre -20°C y 55 °C
- Intervalo de temperaturas de almacenaje: entre -20 °C y 55 °C
- Peso del protector auditivo: entre 435 y 470 g

## ATENUACIÓN EN LABORATORIO

El NRR se obtuvo con el dispositivo apagado.

Explicación de las tablas de atenuación:

### Norma USA ANSI S3.19-1974

3M recomienda encarecidamente probar el encaje de los protectores auditivos. Si se usa el índice de reducción de ruido (NRR) para estimar una protección típica en lugar de trabajo, 3M recomienda bajar el valor de reducción en un 50 % o según la normativa aplicable.

- A:1 Frecuencia (Hz)
- A:2 Atenuación media (dB)
- A:3 Desviación normal (dB)

El nivel de ruido que entra en el oído de una persona cuando se usa un protector auditivo tal como se indica es muy aproximado a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental con ponderación A y el NRR.

## Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 dB(A).
2. El valor NRR es de 27 decibelios (dB).
3. El nivel de ruido que entra en el oído es aproximadamente igual a 65 dB(A).

Al seleccionar accesorios para equipos respiratorios de protección individual, como protectores auditivos montados en casco de seguridad, ver la etiqueta de homologación NIOSH o consultar con el servicio técnico de 3M para las configuraciones aprobadas.

## COMPONENTES

### Diadema

MT73H7A4610WS6NA

- (F:1) Diadema
- (F:2) Acolchado de diadema (hoja de PVC)
- (F:3) Cable de diadema (acero inoxidable)
- (F:4) Fijación de dos puntos (POM)
- (F:5) Aro de sellado (hoja de PVC y espuma PUR)
- (F:6) Revestimiento de espuma (espuma PUR)
- (F:7) Copas
- (F:8) Micrófono para función dependiente de nivel para escuchar sonido ambiental
- (F:9) Micrófono de habla (micrófono dinámico)
- (F:10) Botón On/Off/Mode (de encendido/apagado/modo)
- (F:11) Botón +
- (F:12) Botón -
- (F:13) Antena
- (F:14) Entrada de micrófono de habla (J22)
- (F:15) Botón de Bluetooth®
- (F:16) Botón de pulsar para hablar (PTT) para radioteléfono integrado
- (F:17) Entrada/salida externa (por ejemplo: para radioteléfono externo o teléfono externo)
- (F:18) Batería de ion de litio (recargable)

### Cinta de nuca

MT73H7B4610WS6NA

- (F:19) Cable de cinta de nuca (acero inoxidable)
- (F:20) Cubierta de cinta de nuca (PO)

### Fijación de casco de seguridad

MT73H7P3E4610WS6NA

- (F:21) Brazo de soporte, copa (acero inoxidable)

## INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

### Diadema

B:1 Deslizar las copas e inclinar hacia fuera la parte superior de la carcasa para que el cable quede en el exterior de la diadema.

B:2 Ajustar la altura de las copas, moviéndolas hacia arriba o abajo, manteniendo inmóvil la diadema.

B:3 La diadema debe atravesar la parte superior de la cabeza, tal como se muestra, y aguantar el peso de los auriculares.

## Cinta de nuca

- B:4 Colocar las copas sobre las orejas.  
 B:5 Mantener las copas en posición. Colocar la banda sobre la cabeza y fijarla ceñida en esta posición.  
 B:6 La banda debe atravesar la parte superior de la cabeza, tal como se muestra, y aguantar el peso de los auriculares.

## Fijación del casco de seguridad

- B:7 Insertar la fijación del casco en la ranura del casco de seguridad y fijarla a presión (B:8).  
 B:9 Modo de trabajo: presionar los cables de diadema hacia dentro, hasta que suene un chasquido en ambos lados. Comprobar que las copas y los cables de la diadema en modo de funcionamiento no presionan en el borde del casco de seguridad, ya que podría reducirse la attenuación de ruido de los auriculares.  
 B:10 Modo de ventilación: para cambiar la unidad desde modo de trabajo a modo de ventilación, tirar de las copas hacia fuera hasta que suene un chasquido. No colocar las copas contra el casco de seguridad (B:11) porque impedirían la ventilación.

## Micrófono

(C:1) (C:2) Para maximizar el rendimiento del micrófono de habla en sitios ruidosos, colocarlo muy cerca de la boca (a menos de 3 mm).

## Cambio de la placa de fijación del casco de seguridad

- Para una colocación correcta en diferentes cascos de seguridad industrial, podría ser necesario cambiar la placa de fijación del casco de seguridad. Ver la fijación recomendada en la tabla L. El distribuidor puede ofrecer otras placas. Para esta operación se necesita un desarmador.  
 (E:1) Aflojar el tornillo de fijación de la placa.  
 (E:2) Cambiar la placa, comprobar que queda correctamente orientada y apretar el tornillo.

## 1. INSTRUCCIONES DE MANEJO

### 1:1 Cambiar o recargar la batería (fig. 1)

Insertar la batería recargable (ACK081) en el compartimento de batería. Bajar el seguro.

Un nivel de carga bajo se indica por el mensaje de voz "carga baja Estado de batería bajo" que se repite cada 5 minutos. Si no se cambia la batería, se escuchará finalmente la advertencia "batería descargada". Entonces la unidad se apagará automáticamente.

**NOTA:** Usar la batería siguiente en este producto: 3M™ PELTOR™ ACK081 cargada con cable 3M™ PELTOR™ AL2AI conectado a la fuente de alimentación 3M™ PELTOR™ FR08.

**NOTA:** El rendimiento puede empeorar cuando la carga de la batería es baja.

### Recargar la batería

Apagar los auriculares. Insertar un objeto sin filo debajo del borde del seguro y tirar hacia afuera. Sacar la batería y recargarla por separado o dejarla colocada y recargarla en el protector auditivo.

### 1:2 Tiempo de funcionamiento

Tiempo aproximado de funcionamiento con una batería ACK081 totalmente cargada (1.800 mAh):

- 18 h

#### NOTA:

El tiempo de funcionamiento puede variar en función del entorno, la temperatura y la batería.

### 1:3 Encendido y apagado de los auriculares (fig. 2)

Para encender y apagar los auriculares, mantener pulsado el botón On/Off/Mode (F:10) durante 2 segundos. Un mensaje de voz confirmará que el dispositivo se encendió o se apagó, con el mensaje de voz "encendido" o "apagado".

**NOTA:** Los auriculares se apagan automáticamente después de cuatro horas de inactividad. Esto se indica con el mensaje de voz "apagado automático".

**NOTA:** El último ajuste se guarda siempre al apagar los auriculares.

### 1:4 Regulación del nivel de volumen (fig. 3)

Usar los botones [+] y [-] para regular el volumen. Por defecto, los botones [+] y [-] regulan el volumen de la fuente de sonido activa, que puede ser una de las siguientes: radioteléfono, comunicación por Bluetooth® o escucha ambiental. En la recepción o transmisión por radioteléfono, los botones [+] y [-] regulan el volumen del mismo. Si hay un dispositivo Bluetooth® activo, los botones [+] y [-] regulan la reproducción de audio del mismo. En los demás casos, los botones [+] y [-] regulan el nivel de escucha ambiental. Los respectivos niveles de volumen también se pueden ajustar en el menú.

### 1:5 Transmisión por radio VOX (transmisión operada por voz)

Habilita la transmisión automática cuando el nivel sonoro en el micrófono es superior al nivel de VOX.

### 1:6 PTT (Push-To-Talk [pulsar para hablar]) (fig. 5)

Presionar sin soltar el botón PTT (F:16) para transmitir manualmente en la radio. Cuando la radio está transmitiendo o recibiendo, el botón On/Off/Mode (F:10) destella rápidamente. La transmisión con PTT funciona siempre, independientemente del bloqueo de canal ocupado (BCLO) y de los ajustes.

**NOTA:** Para recibir transmisión, el canal no debe estar bloqueado por transmisión mediante PTT o VOX.

**NOTA:** Para activar o desactivar VOX, pulsar dos veces (~0.5 segundos) el botón PTT (F:16) (fig. 5). Un mensaje de voz "VOX activada" o "VOX desactivada" confirma.

## 1:7 Comunicación cara a cara PTL

**(Push-To-Listen [pulsar para escuchar]) (fig. 6)**

La función PTL permite al usuario escuchar instantáneamente el entorno al silenciar el audio de Bluetooth® y al activar los micrófonos dependientes de nivel. Presionar dos veces brevemente (0.5 segundos) el botón On/Off/Mode (F:10) para activar la función PTL. Para desactivar la función PTL, presionar brevemente cualquier botón.

## 1:8 Tecnología Bluetooth® Multipoint

Estos auriculares son compatibles con la tecnología Bluetooth® Multipoint. Usar tecnología Bluetooth® Multipoint para conectar los auriculares a dos dispositivos Bluetooth® de forma simultánea. Según el tipo de dispositivos Bluetooth® conectados y de sus actividades actuales, los auriculares controlan los dispositivos Bluetooth® de diferentes formas. Los auriculares coordinan y dan prioridad a las actividades de los dispositivos Bluetooth® conectados.

**NOTA:** El ajuste predeterminado es Bluetooth® Multipoint. Hay que activar Bluetooth® único en el modo de preparación de los auriculares.

## 1:9 Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth® (fig. 7).

Presionar el botón de Bluetooth® (fig. 4) para iniciar el emparejamiento de Bluetooth® la primera vez que se encienden los auriculares o después de restablecer las configuraciones de fábrica. Un mensaje de voz confirma: "emparejamiento de Bluetooth®". Emparejamiento bluetooth activado

También se puede activar el emparejamiento de Bluetooth® manteniendo presionado durante 10 segundos el botón On/Off/Mode (F:10), en modo apagado.

Un mensaje de voz confirmará con "encendido, estado de batería, emparejamiento Bluetooth® activado".

También se puede entrar en el modo de emparejamiento desde el submenú (fig. 11). Ver el apartado "Configuración de los auriculares". Puede usarse para emparejar un segundo dispositivo.

Comprobar que la comunicación Bluetooth® está activada en el dispositivo Bluetooth® propio. Buscar y seleccionar "WS LiteCom Plus" en el dispositivo Bluetooth®. Un mensaje de voz confirma que el emparejamiento finalizó: "emparejamiento finalizado" y "conectado".

**NOTA:** Se puede detener el proceso de emparejamiento, al presionar sin soltar (2 segundos) el botón de Bluetooth® (fig. 4).

**NOTA:** Solo uno de los dos dispositivos emparejados puede ser un radioteléfono. Los auriculares solo aceptan PTT por Bluetooth® si el radioteléfono acepta el protocolo 3M™ PELTOR™ de presionar para hablar. Para consultas, ponerse en contacto con el distribuidor local.

**NOTA:** Cuando se empareja correctamente un tercer dispositivo Bluetooth®, se elimina de los auriculares uno de los dispositivos emparejados anteriormente. Al conectar uno de los dispositivos,

se elimina el dispositivo desconectado. De lo contrario, se elimina el primer dispositivo emparejado.

**NOTA:** Por defecto, la función de radio VOX se desactiva cuando se contesta una llamada telefónica por conexión Bluetooth®. Cuando finaliza la llamada, VOX se reactiva automáticamente. Para transmitir por el radioteléfono durante una llamada telefónica, pulsar el botón PTT. Si se presiona el botón PTT durante una llamada, la voz del usuario solo se transmite por el radioteléfono y no a la llamada telefónica.

## 1:10 Reconexión de dispositivos Bluetooth®

Cuando se encienden los auriculares, durante 5 minutos, intentan reconectar todos los dispositivos emparejados. Un mensaje de voz confirma la conexión: "conectado".

**NOTA:** Si se pierde la conexión, un mensaje de voz confirma con "desconectado".

**CONSEJO ÚTIL:** Si hay dispositivos Bluetooth® emparejados pero no conectados y los auriculares están encendidos:

Presionar el botón de Bluetooth® para reconnectar con todos los dispositivos emparejados en el alcance de Bluetooth®. Un mensaje de voz confirma la conexión: "conectado".

## 1:11 Función de Bluetooth®

Bluetooth® es el nombre de una norma técnica para transmisión inalámbrica de corto alcance, con un alcance de trabajo máximo de aproximadamente 10 metros. Estos auriculares se pueden usar con otra unidad Bluetooth® compatible con cualquiera de los perfiles: auriculares (HSP), manos libres (HFP) o flujo acústico (A2DP).

- Si se escucha el mensaje "no hay dispositivos dispositivos no emparejados"
- "emparejados"; no hay dispositivos Bluetooth® emparejados a los auriculares.
- Si se escucha el mensaje "conectando Bluetooth®, conectado"; hay un dispositivo con Bluetooth® habilitado, emparejado con los auriculares y conectado.
- Si se escucha el mensaje "conectando Bluetooth®, conexión fallida"; hay un dispositivo con Bluetooth® emparejado con los auriculares, pero no conectado.

## 1:12 Contestar una llamada telefónica

Si entra una llamada cuando los auriculares están conectados a un teléfono mediante tecnología inalámbrica Bluetooth®, contestar presionando brevemente (~0.5 segundos) el botón de Bluetooth® (fig. 4).

## 1:13 Rechazar una llamada

Para rechazar una llamada telefónica, mantener presionado (~2 segundos) el botón de Bluetooth® (fig. 4).

## 1:14 Cambio entre teléfono y auriculares

Cuando hay una llamada activa, es posible transferir el audio al teléfono en vez de usar los auriculares. Presionar (~2 segundos) el botón de Bluetooth® (fig. 4). Para regresar la llamada a los auriculares, presionar de nuevo (~2 segundos) el botón de Bluetooth®.

## 1:15 Finalizar una llamada telefónica

Para finalizar una llamada telefónica, presionar brevemente (~0.5 segundos) el botón de Bluetooth® (fig. 4).

#### 1:16 Marcación por voz

Para activar la marcación por voz, presionar sin soltar (~2 segundos) el botón de Bluetooth® (fig. 4).

#### 1:17 Contestar una llamada telefónica desde el segundo teléfono emparejado durante una llamada en curso

Cuando hay una llamada activa, es posible contestar una llamada entrante desde el segundo teléfono emparejado. Contestar presionando brevemente (~0.5 segundos) el botón de Bluetooth® en la copa derecha (fig. 4).

#### 1:18 Control del flujo acústico de Bluetooth® (A2DP)

Activar/pausar el flujo acústico

Presionar brevemente (~0.5 segundos) el botón de Bluetooth® (fig. 4).

Ir a la pista siguiente

Presionar dos veces brevemente (2x~0.5 segundos) rápidamente el botón de Bluetooth® (fig. 4).

Ir a la pista anterior

Presionar tres veces (3x~0.5 segundos) rápidamente el botón de Bluetooth® (fig. 4).

**¿SABÍA QUÉ?**: La reproducción de audio se pausa automáticamente desde el dispositivo de reproducción de audio cuando hay una llamada en curso o un mensaje de radioteléfono. Después de finalizar la llamada o el mensaje, la reproducción de audio se reanuda automáticamente.

#### 1:19 Transmisión y recepción de mensajes en un dispositivo Bluetooth® conectado al radioteléfono

Presionar el botón de Bluetooth® (fig. 4) para transmitir, y soltarlo para recibir un mensaje.

#### 1:20 Regulación del volumen de Bluetooth® (fig. 3)

Presionar brevemente (~0.5 segundos) los botones [+] o [-] para regular el volumen en el dispositivo Bluetooth® emparejado, activo.

### 2. CONFIGURACIÓN DE LOS AURICULARES

#### 2:1 Menú principal (fig. 8)

Para entrar al menú, presionar brevemente (~0.5 segundos) el botón On/Off/Mode. Usar el botón On/Off/Mode para navegar en el menú, y los botones [+] y [-] para modificar ajustes. Después de 7 segundos de inactividad, los auriculares salen del menú.

Estas son las opciones disponibles en el menú:

#### 2:2 Canal

Enlista todos los canales programados en los auriculares; hasta 22. Predeterminado: 1

#### 2:3 Volumen de radio

Regula el nivel de volumen del sonido de radio entrante. (Desactivado, 1 – 6) Predeterminado: 3

#### 2:4 Volumen de escucha ambiental (micrófonos dependientes de nivel)

Ayuda para la protección del oído contra niveles de ruido potencialmente dañinos. El ruido estrepitoso constante y otros ruidos potencialmente dañinos se reducen, y el usuario puede hablar con normalidad y hacerse oír. La regulación de volumen de escucha ambiental ajusta la función dependiente de nivel para sonido ambiental. (Desactivado, 1 – 6) Predeterminado: 3

#### 2:5 Volumen de radio, teléfono o flujo acústico en Bluetooth®

Dependiendo de la fuente de sonido conectada, se puede ajustar el volumen de radio, teléfono o flujo acústico en Bluetooth®. (Desactivado, 1 – 6) Predeterminado: 3

**CONSEJO ÚTIL:** Al examinar listas largas como las de canales, mantener presionado el botón [+] o [-] para saltarse diez elementos a la vez.

#### 2:6 Submenú (fig. 9)

Para entrar al submenú, presionar (1 segundo) simultáneamente los botones [+] y [-]. Usar el botón On/Off/Mode para navegar en el menú, y los botones [+] y [-] para modificar los ajustes.

Opciones disponibles en el submenú:

#### 2:7 VOX (transmisión operada por voz)

Habilita la radiotransmisión sin necesidad de presionar el botón PTT. Es posible ajustar la sensibilidad de la transmisión operada por voz. ("VOX desactivada" - "VOX baja" - "VOX mediana" - "VOX alta")

Predeterminado: VOX mediana

#### 2:8 Subcanal

Establece el subcanal de un canal analógico según las listas (F) y (G) si está habilitado. (Desactivado, 1 – 121)

Predeterminado: Desactivado

#### 2:9 Squelch (silenciador de ruido de fondo)

"Squelch" quiere decir que se impide el ruido de fondo en los auriculares cuando la señal entrante es inferior al nivel de silenciador ajustado. ("Squelch desactivado", "Squelch bajo", "Squelch mediano", "Squelch alto")

Predeterminado: Squelch mediano

#### 2:10 Nivel de potencia TX

Esta función controla el nivel de potencia del transmisor de radio. Hay dos niveles de potencia de salida: bajo y alto. El ajuste bajo reduce el alcance de la comunicación pero aumenta la duración de la batería. ("Potencia", "Potencia alta/baja") Predeterminado: Potencia baja

#### 2:11 Emparejamiento de Bluetooth® (fig. 11)

Cuando se escucha el mensaje de voz "emparejamiento

de Bluetooth®, presionar brevemente (~0.5 segundos) el botón [+] para iniciar el emparejamiento. Presionar brevemente (~0.5 segundos) el botón de Bluetooth® para detener el emparejamiento. Un mensaje de voz confirmará: "emparejamiento de Bluetooth® activado". Buscar y seleccionar "WS LiteCom Plus" en el dispositivo Bluetooth®. Un mensaje de voz confirmará que el emparejamiento finalizó: "emparejamiento finalizado" y "conectado". Presionar brevemente (~0.5 segundos) el botón [-] para detener el emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "emparejamiento fallido".

## 2:12 Idioma

Configura el idioma de los mensajes de voz, seleccionando entre los idiomas instalados. ("Inglés", "Español", "Francés", "Alemán")

Predeterminado: Inglés

Después de 7 segundos de inactividad, los auriculares saldrán del menú (también se puede salir del menú al presionar los botones [+] y [-] simultáneamente).

## 2:13 Menú de configuración (fig. 10)

Para entrar al menú de configuración, apagar los auriculares y presionar (~1 segundo) simultáneamente los botones PTT y On/Off/Mode en la copa derecha. Usar el botón On/Off/Mode para navegar en el menú, y los botones [+] y [-] para modificar ajustes.

Para salir del menú de configuración, apagar los auriculares.

Opciones disponibles en el menú de configuración:

### 2:14 BCLO (bloqueo de canal ocupado)

Este ajuste de menú permite cambiar la forma en que reaccionan los auriculares cuando se intenta transmitir en un canal ocupado.

Hay dos opciones a elegir: "portador Onda portadora" y "subcanal" (código) con o sin tono de advertencia. Si se desea que los auriculares respondan al portador, seleccionar la opción "portador Onda portadora". Si se desea que reaccione al subcanal, elegir la opción "subcanal". ("BCLO desactivada Desactivado" - "BCLO portadora Onda portadora" - "BCLO tono de portador Onda portadora Tono" - "BCLO subcanal" - "BCLO tono de subcanal Subcanal Tono Subcanal Tono")

])

Predeterminado: BCLO tono de portador

## 2:15 Tiempo máximo de transmisión

Esta función permite ajustar el tiempo máximo de transmisión. Se puede elegir un tiempo entre 30 segundos y 5 minutos y modo apagado. Cada cambio se confirma con un mensaje de voz.

("Desactivado", "30 s", "1 min", "2 min", "3 min", "4 min", "5 min")

Predeterminado: 3 min

## 2:16 Apagado automático

El apagado automático ajusta el tiempo transcurrido antes de que los auriculares se apaguen automáticamente si no hay actividad (pulsaciones de botones o activación de VOX).

Antes de apagarse, se escucha un mensaje de voz y suena una señal acústica. Para anular la función de apagado automático, presionar cualquier botón.

("Desactivada", "30 min", "60 min", "2 h", "4 h", "8 h")

Predeterminado: 4 horas

## 2:17 Entrada de micrófono

Este producto se entrega calibrado para usarse con un micrófono dinámico (MT73) como norma.

Sin embargo, aquí se puede ajustar la ganancia de micrófono. El ajuste de micrófono se puede cambiar aquí. También es posible desactivar el micrófono y usar los auriculares solamente para escuchar. Cada cambio se confirma con un mensaje de voz.

("Desactivada", "Baja", "Nominal", "Alta")

Predeterminado: Nominal

## 2:18 Regulación del nivel de sensibilidad de la entrada externa

Regulación de nivel de señal entrante de un equipo externo conectado la entrada externa.

Cada cambio se confirma con un mensaje de voz.

("Desactivada", "baja", "mediana", "alta")

Predeterminado: Desactivado

## 2:19 Flujo acústico de Bluetooth®

Activar o desactivar la función de flujo acústico.

Predeterminado: Activar

## 2:20 Teléfono de Bluetooth®

Activar o desactivar la función de perfil de manos libres.

Predeterminado: Activar

## 2:21 Bluetooth® Multipoint

Activar o desactivar la función Multipoint.

Predeterminado: Activar

## 2:22 Restablecer las configuraciones de fábrica (fig. 11)

Para confirmar un restablecimiento de las configuraciones de fábrica, mantener presionado el botón [+] durante dos segundos. Un mensaje de voz confirma "configuraciones de fábrica restablecidas".

## 3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Usar un paño húmedo con jabón para limpiar las carcassas exteriores, la diadema y las almohadillas

NOTA: NO sumergir el protector auditivo en agua.

Si el protector auditivo se moja con lluvia o sudor: abrir las copas y quitar las almohadillas y los revestimientos de espuma y dejar que se sequen antes de volver a colocarlos. Las almohadillas y los revestimientos de espuma pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse en intervalos regulares para ver si tienen grietas u otros daños. Cuando los auriculares se usan con regularidad, 3M recomienda cambiar los revestimientos de espuma y las almohadillas por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y comodidad constantes. Si se daña una almohadilla,

hay que cambiarla. Ver la sección "Repuestos y accesorios" más adelante.

### **3:1 Remoción y cambio de las almohadillas**

- D:1 Para quitar una almohadilla, introducir los dedos debajo del borde de la misma y tirar de ella con fuerza hacia fuera.
- D:2 Quitar os revestimiento existente e insertar revestimiento/s de espuma nuevo.
- D:3 Colocar un lado de la almohadilla nueva en la ranura de la copa y luego presionar el otro lado para colocarlo a presión.

### **3:2 Condiciones de uso y almacenaje**

Quitar la batería antes de almacenar el producto. No almacenar el protector auditivo a temperaturas de más de 55 °C (por ejemplo: en un panel de instrumentos de coche, en una repisa o junto a una ventana) ni a temperaturas de menos de -20 °C. No usar el protector auditivo a temperaturas de más de 55 °C ni menos de 0 °C.

### **3:3 Repuestos y accesorios**

#### **3M™ PELTOR™ HY83 Juego de higiene**

Juego de higiene reemplazable, con dos almohadillas atenuadoras, dos aros de espuma y almohadillas de colocación rápida.

#### **3M™ PELTOR™ HY80A Juego de higiene con gel**

Espuma extra blanda para aumentar la comodidad. Adhesivo para alta temperatura, adecuado para entornos muy calientes y exigentes.

Juego de higiene reemplazable, con dos almohadillas atenuadoras, dos aros de espuma y almohadillas de colocación rápida. Cambiar estas piezas como mínimo dos veces al año para garantizar una atenuación, higiene y comodidad constantes.

#### **3M™ PELTOR™ HY100A Protectores auditivos de un solo uso**

Protectores auditivos de un solo uso, fáciles de colocar en los aros de sellado. Envase de 100 pares.

#### **3M™ PELTOR™ HYM1000 Protección de micrófono**

Cinta higiénica resistente a la humedad y al viento que protege el micrófono de habla y alarga su vida útil. Paquetes de 4.5 metros para 50 cambios aproximadamente.

#### **3M™ PELTOR™ MT73/1 Micrófono dinámico**

Micrófono boom dinámico, resistente al agua, con protección contra viento.  
Se entrega con el producto como norma.

#### **3M™ PELTOR™ MT90-02 Micrófono de garganta**

Laringófono dinámico.

#### **3M™ PELTOR™ M171/2 Protección contra viento para micrófonos dependientes de nivel**

Protege eficazmente los micrófonos contra el ruido del viento

y alarga su vida útil. Envases de dos unidades.

#### **3M™ PELTOR™ ACK081 Batería**

Se entrega con el producto como norma.

**NOTA:** Usar la batería siguiente en este producto: 3M™ PELTOR™ ACK081 cargada con cable 3M™ PELTOR™ AL2AI conectado a la fuente de alimentación 3M™ PELTOR™ FR08.

#### **3M™ PELTOR™ AL2AI Cable de carga**

Cable USB para conectar a ACK081.

#### **3M™ PELTOR™ FR08 Fuente de alimentación**

Fuente de alimentación para AL2AI/ACK081.

#### **3M™ PELTOR™ FL5602 PTT externo**

Botón de presionar para hablar, con cable de conexión del control externo de transmisión con el radioteléfono integrado.

#### **3M™ PELTOR™ FL6BT Cable de conexión**

Cable con conector mono de 3.5 mm para usar con radioteléfono.

#### **3M™ PELTOR™ FL6BS Cable de conexión**

Cable con conector mono de 2.5 mm para usar con radioteléfono.

#### **3M™ PELTOR™ FL6BR Cable de conexión**

Cable con conector Peltor J11 (tipo Nexus TP-120) para usar con un adaptador Peltor y un radioteléfono externo. Consultar con el distribuidor de 3M Peltor para más información.

### **INFORMACIÓN SOBRE FCC E IC**

Este dispositivo cumple con la parte 15 de la normativa FCC y las normas y especificaciones sobre radio exenta de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan causar funcionamiento indeseable.

**NOTA:** Este dispositivo se probó y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la parte 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirá interferencia en una instalación particular. En caso de que este dispositivo cause interferencia dañina, lo que se puede determinar al encenderlo y apagarlo, intentar arreglarlo con una de las medidas siguientes:

- Reorientar o cambiar la posición de la antena receptora.
- Aumentar la distancia de separación entre los dos dispositivos que interfieren.
- Consultar con el servicio técnico de 3M.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

### GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

**NOTA:** Las afirmaciones siguientes no son aplicables a Australia y Nueva Zelanda. Los consumidores deben depender de la regulación legal pertinente.

**GARANTÍA:** En caso de que cualquier producto de 3M Personal Safety Division tuviera defectos de material o fabricación o no cumpliera con cualquier garantía expresa para una finalidad específica, la única obligación de 3M y su remedio exclusivo será, por decisión de 3M, reparar, sustituir o reembolsar el precio de compra de tales piezas o productos con previa notificación oportuna por su parte del problema y justificación de que el producto se ha almacenado, mantenido y usado según las instrucciones escritas de 3M. EXCEPTO DONDE ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUTIVA DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE COMERCIO O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, U OTRA GARANTÍA DE CALIDAD, O AQUELLAS QUE PUDIERAN SURGIR DE UN ACUERDO, COSTUMBRE O USO COMERCIAL, EXCEPTO DE TÍTULO Y CONTRA VIOLACIÓN DE PATENTE. 3M, de acuerdo con esta garantía, no tiene ninguna obligación con respecto a ningún producto que haya fallado debido a almacenaje, manipulación o mantenimiento inadecuados; incumplimiento de instrucciones del producto; o alteración o daño del producto a causa de accidente, negligencia o uso incorrecto.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:** EXCEPTO CUANDO ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, 3M NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGUNA PÉRDIDA O DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O CONSECUENCIALES (LO CUAL INCLUYE PÉRDIDA DE BENEFICIOS) SURGIDOS DE ESTE PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA JURÍDICA AFIRMADA. LAS SOLUCIONES EXPUESTAS AQUÍ SON EXCLUSIVAS.

**MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS:** No se deben efectuar modificaciones en este dispositivo sin la autorización por escrito de 3M.

Las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía y la autoridad del usuario para manejar el dispositivo.

Para la desechar correctamente la batería, seguir la normativa local en materia de eliminación de residuos sólidos. Según normativas locales, estatales, provinciales y nacionales, muchas baterías recargables tienen que reciclarse. Para el reciclado o eliminación adecuados de pilas o baterías, seguir siempre la normativa local en materia de eliminación de residuos sólidos. Adicionalmente, en EE. UU. y Canadá, la empresa 3M colabora con Call2Recycle (RBRC) para brindar servicio de reciclaje a los clientes y, así, ayudar a asegurar que las baterías recargables de nuestros productos se reciclan adecuadamente. Para asistencia en el uso de este servicio, llamar al teléfono de ayuda en reciclado de baterías de Call2Recycle, 1-800-8-BATTERY (1-800-822-

8837), o consultar la guía en línea sobre reciclaje de baterías en "<http://www.call2recycle.org>".



**3M™ PELTOR™ WS LiteCom Plus Headset**  
 MT73H7A4610WS6NA, MT73H7P3E4610WS6NA,  
 MT73H7B4610WS6NA.

## INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi les solutions de communication 3M™ PELTOR™. Découvrez les protections auditives communicantes de nouvelle génération !

## USAGE PRÉVU

Ces casques 3M™ PELTOR™ sont destinés à fournir aux utilisateurs une protection contre les niveaux sonores dangereux, tout en leur permettant de communiquer via une radio bidirectionnelle intégrée ou Bluetooth® et d'entendre les bruits environnants grâce aux microphones externes. Il incombe à chaque utilisateur de lire et de comprendre les instructions d'utilisation fournies et de se familiariser avec l'utilisation de ce produit.

## IMPORTANT

Veuillez lire, comprendre et observer toutes les informations de sécurité figurant dans ces instructions avant toute utilisation. Prière de conserver ces instructions en vue d'une utilisation future. Pour plus d'informations ou pour toute question, merci de contacter le Centre d'assistance 3M (coordonnées figurant à la dernière page).



## AVERTISSEMENT

Ces protections auditives permettent de limiter l'exposition aux bruits dangereux et autres sons de forte intensité. L'utilisation inappropriée ou la non-utilisation de protections auditives lors de toute exposition à des bruits dangereux peut provoquer une perte d'audition ou des lésions auditives. Pour une utilisation correcte de l'équipement, contactez votre supérieur et lisez les instructions d'utilisation ouappelez le Centre d'assistance 3M. Si votre capacité auditive semble diminuée ou si vous entendez un bourdonnement dans vos oreilles pendant ou après toute exposition à un bruit (y compris à des coups de feu), ou si, pour toute autre raison, vous suspectez un problème d'audition, quittez l'environnement bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé et/ou votre superviseur.

### Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire la mort :

- a. Écouter de la musique ou toute autre communication audio peut réduire votre appréciation de la situation et votre capacité à percevoir les signaux d'avertissement. Restez vigilant et réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable.
- b. Pour réduire les risques associés au déclenchement d'une explosion, ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère potentiellement explosive.

**Le non-respect de ces instructions peut réduire la protection fournie par le casque antibruit/bouchon d'oreille et peut entraîner une perte auditive :**

- a. 3M recommande un test de réglage individuel des protections auditives. Les études montrent que de nombreux utilisateurs bénéficieront d'une réduction de bruit inférieure à celle indiquée par le NRR en raison de la variation de l'ajustement, de l'aptitude à fixer le casque et de la motivation de l'utilisateur. Si l'indice NRR est utilisé, 3M recommande de le réduire de 50 % ou conformément à la réglementation en vigueur.
- b. Assurez-vous que la protection auditive est montée, ajustée et entretenue correctement. Un port incorrect de ce dispositif réduira son efficacité pour l'atténuation du bruit. Se reporter aux instructions d'utilisation ci-jointes, indiquant comment le porter correctement.
- c. Examinez la protection auditive avec soin avant chaque utilisation. Si elle est endommagée, sélectionnez un appareil en bon état ou évitez tout environnement bruyant.
- d. Lorsqu'un équipement de protection individuelle supplémentaire est requis (par exemple des lunettes de sécurité, un respirateur, etc.), sélectionnez des lunettes qui ont des branches fines et plates ou des sangles qui minimisent l'interférence avec les coussinets. Retirez tous les autres articles inutiles (par exemple cheveux, chapeau, bijoux, casque, housses d'hygiène, etc.) qui pourraient interférer avec l'étanchéité du coussinet de la protection auditive et réduire son efficacité.
- e. Ne pas tordre ou déformer le serre-tête ou serre-nuque, et s'assurer que sa tension est suffisante pour maintenir la protection auditive fermement en place.
- f. Le niveau de sortie du circuit audio électrique de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne. Réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable.
- g. Les coquilles, et en particulier les anneaux d'étanchéité, peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinées fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de fuite. Lors d'utilisation régulière, remplacez les coussinets et les rembourrages en mousse au moins deux fois par an pour maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes.

## ATTENTION

- Risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile autre que celle prescrite.
- Ne pas recharger les piles/batteries à des températures supérieures à 113 °F (45 °C).
- Utiliser uniquement un bloc-pile 3M™ PELTOR™ ACK081 chargé avec câble 3M™ PELTOR™ AL2AI connecté à un bloc d'alimentation 3M™ PELTOR™ FR08.
- Les batteries au lithium-ion représentent un risque potentiel d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 131 °F (55 °C) ou incinérer.
- Pour les environnements bruyants dominés par des fréquences inférieures à 500 Hz, c'est le niveau de bruit environnemental pondéré C qui doit être utilisé.
- Utilisez toujours des pièces de recharge 3M spécifiques

au produit. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut réduire la protection assurée par ce produit.

- Suivez les instructions données dans ce manuel. Toute altération du produit peut annuler l'approbation IP54 de ce produit.



## REMARQUE

• Portées conformément aux instructions d'utilisation, ces protections auditives contribuent à réduire l'exposition, aussi bien aux bruits continus, tels que bruits industriels et bruits provenant de véhicules et aéronefs, qu'aux bruits impulsionnels très forts, tels que des coups de feu. Il est difficile de prévoir la protection auditive requise et/ou réellement obtenue durant l'exposition à des bruits impulsionnels. En ce qui concerne les coups de feu, le type d'arme, le nombre de salves tirées, le choix, l'ajustement et l'utilisation corrects de la protection auditive, la manière dont on prend soin de la protection auditive, ainsi que d'autres variables, auront une incidence sur les performances. Pour en savoir plus sur la protection auditive adaptée à des bruits impulsionnels, consulter le site [www.3M.com](http://www.3M.com).

- Bien que les protections auditives puissent être recommandées pour la protection contre les effets nuisibles des bruits impulsionnels, le niveau de réduction du bruit (NRR) est basé sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas représenter de façon adéquate la protection contre les bruits impulsionnels tels que des coups de feu.
- Au Canada, les utilisateurs de casque de chantier combiné avec un casque antibruit doivent se référer aux normes CSA Z94.1 relatives aux casques de protection industriels.

Cet appareil portable avec son antenne est conforme aux limites d'exposition RF de la FCC et Industrie Canada pour la population générale / exposition non contrôlée. L'antenne utilisée pour cet appareil ne doit pas être co-localisée ou utilisée conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. Tout changement ou modification apporté à l'appareil non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser ledit appareil.

- Plage de température de fonctionnement : -4°F (-20°C) à 131°F (55°C)
- Plage de température de stockage : -4°F (-20°C) à 131°F (55°C)
- Poids de la protection auditive : 435 – 470 g

## ATTÉNUATION EN LABORATOIRE

L'indice de réduction du bruit NRR a été obtenu avec l'appareil hors tension.

Explication des tableaux des données d'atténuation :

Norme USA ANSI S3.19-1974

3M recommande un test de réglage individuel des protections auditives. Les études indiquent que de nombreux utilisateurs

bénéficieront d'une réduction de bruit inférieure à celle indiquée par l'indice NRR en raison des variations dans l'ajustement de la protection auditive, l'aptitude à fixer le casque et la motivation de l'utilisateur. Si l'indice NRR est utilisé, 3M recommande de le réduire de 50 % ou conformément aux règlements applicables.

A:1 Fréquence (Hz)

A:2 Atténuation moyenne (dB)

A:3 Écart type (dB)

Le niveau de bruit qui pénètre dans l'oreille d'une personne, lorsque la protection auditive est portée comme indiqué, se rapproche étroitement de la différence entre le niveau de bruit environnemental pondéré A et l'indice de réduction du bruit.

Exemple

1. Le niveau de bruit environnemental tel que mesuré à l'oreille est de 92 dB(A).
2. Le NRR est de 27 décibels (dB).
3. Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est à peu près égal à 65 dB(A).

Lors du choix des accessoires pour équipement de protection respiratoire individuel, comme une protection auditive montée sur casque de sécurité, veuillez consulter l'étiquette d'homologation NIOSH ou le Centre d'assistance 3M pour connaître les configurations approuvées.

## ÉLÉMENTS DU CASQUE ANTIBRUIT

### Serre-tête

MT73H7A4610WS6NA

(F:1) Serre-tête

(F:2) Rembourrage du serre-tête (feuille PVC)

(F:3) Lien de serre-tête (acier inoxydable)

(F:4) Fixations à deux points (POM)

(F:5) Coussinet d'oreille (feuille de PVC et mousse PUR)

(F:6) Mousse absorbante (mousse PUR)

(F:7) Coquille

(F:8) Microphone à fonction intégrée de modulation du niveau sonore pour capturer les sons environnants

(F:9) Microphone vocal (microphone dynamique)

(F:10) Bouton On/Off/Mode

(F:11) Bouton +

(F:12) Bouton -

(F:13) Antenne

(F:14) Entrée du microphone vocal (J22)

(F:15) Bouton Bluetooth®

(F:16) Bouton PTT (Push-To-Talk – appuyer pour parler) pour la radiocom intégrée

(F:17) Entrée/sortie externe (par ex. pour une radio de communication externe ou un téléphone externe)

(F:18) Pile lithium-ion (rechargeable)

### Serre-nuque

MT73H7B4610WS6NA

(F:19) Lien de serre-nuque (acier inoxydable)

(F:20) Cache serre-nuque (PO)

**Attaches pour casque**

MT73H7P3E4610WS6NA

(F:21) Bras de support de coquilles (acier inoxydable)

**INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE****Serre-tête**

B:1 Faites glisser les coquilles pour les sortir et inclinez la partie supérieure vers l'extérieur, afin que le lien se trouve à l'extérieur du serre-tête.

B:2 Ajustez la hauteur de chaque coquille. Pour cela, faites-les glisser vers le haut ou le bas tout en maintenant le serre-tête en place.

B:3 Le serre-tête doit être placé au-dessus de votre crâne, comme illustré, et doit supporter le poids du casque.

**Serre-nuque**

B:4 Positionnez les coquilles sur les oreilles.

B:5 Maintenez les coquilles en position, placez la sangle sur votre tête et fixez-la bien.

B:6 La sangle doit être placée au-dessus de la tête, comme illustré, et doit supporter le poids du casque.

**Atteche pour casque**

B:7 Insérez l'attache pour casque dans la fente du casque jusqu'à l'encliquetage (B:8).

B:9 Mode Travail : Faites coulisser les arceaux du serre-tête vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic des deux côtés. Assurez-vous que les coquilles ou les arceaux n'appuient pas sur le bord du casque, ce qui pourrait provoquer une perte d'atténuation du casque d'écoute.

B:10 Mode de ventilation : Tirez les coquilles vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic, pour passer de la position de travail à la position d'aération. Évitez de placer les coquilles contre votre casque (B:11) car cela empêcherait une bonne ventilation.

**Microphone**

(C:1) (C:2) Afin d'optimiser la performance du microphone vocal dans les zones bruyantes, placez le microphone très près de votre bouche (à moins de 1/8 po ou 3 mm).

**Remplacement de la plaque de fixation pour casque**

Pour une adaptation correcte sur différents casques de sécurité industriels, il peut être nécessaire de remplacer la plaque de fixation pour casque. Identifiez l'attache recommandée dans le tableau L. D'autres plaques peuvent être obtenues auprès de votre revendeur. Un tournevis est nécessaire.

(E:1) Desserrez la vis qui maintient la plaque.

(E:2) Remplacez la plaque, en veillant à ce qu'elle soit correctement orientée, puis serrez la vis.

**1. MODE D'EMPLOI****1:1 Remplacement/rechargeement des piles/batteries (fig. 1)**

Insérez le bloc-pile rechargeable (ACK081) dans le compartiment prévu à cet effet. Appuyez sur la bride.

Un niveau de pile/batterie faible est indiqué par un message vocal de « Batterie faible Etat de la batterie bas », répété toutes les cinq minutes. Si les piles/batteries ne sont pas remplaçées, vous finirez par entendre l'avertissement « Niveau des piles nul ». L'appareil s'éteindra alors automatiquement.

**REMARQUE :** utilisez le bloc-pile suivant dans ce produit : 3M™ PELTOR™ ACK081 chargé à l'aide d'un câble 3M™ PELTOR™ AL2AI raccordé au bloc d'alimentation 3M™ PELTOR™ FR08.

**REMARQUE :** Les performances peuvent se détériorer au fur et à mesure que les piles se déchargent.

**Rechargement des piles**

Mettez le casque hors tension. Insérez un outil émoussé sous le bord de la bride et tirez vers le haut/vers le bas. Retirez la pile et rechargez la séparément ou laissez la pile en place et rechargez-la dans la protection auditive.

**1:2 Autonomie**

Durée de fonctionnement approximative avec un bloc-pile ACK081 complètement chargé (1 800 mAh) :

- 18 h

**REMARQUE :**

La durée de fonctionnement peut varier en fonction de l'environnement, de la température et de la batterie.

**1:3 Mise sous tension et hors tension du casque (fig. 2)**

Appuyez et maintenez le bouton On/Off/Mode (B:10) pendant 2 secondes pour activer ou désactiver le casque. Un message vocal confirme que l'appareil a été activé ou désactivé « Marche » ou « Arrêt ».

**REMARQUE :** Le casque est automatiquement mis hors tension après quatre heures d'inactivité. Cela est indiqué par le message vocal « Arrêt automatique ».

**REMARQUE :** Le dernier réglage est mémorisé au moment de la mise hors tension du casque d'écoute.

**1:4 Réglage du volume (fig. 3)**

Utilisez les boutons [+] et [-] pour régler le volume. Par défaut, les boutons [+] et [-] commandent le volume de la source sonore active, qui peut être l'une des suivantes : radio bidirectionnelle, communication Bluetooth® ou écoute de l'environnement ambiant. Lors de réception ou d'émission avec la radio bidirectionnelle, les boutons [+] et [-] commandent le volume de la radio bidirectionnelle. Si un appareil Bluetooth® est actif, les boutons [+] et [-] commandent la lecture audio Bluetooth®. Dans tous les autres cas, les boutons [+] et [-] commandent le réglage du volume d'écoute du son ambiant. Les niveaux de volume respectifs peuvent également être réglés dans le menu.

**1:5 Émission radio****VOX (émission à commande vocale)**

Commute automatiquement l'émission lorsque le niveau sonore du microphone est supérieur au niveau VOX.

**1:6 PTT (appuyer pour parler) (fig. 5)**

Maintenez le bouton PTT enfoncé (F:16) pour émettre manuellement sur la radio. Lorsque la radio émet ou reçoit, le bouton On/Off/Mode (F:10) clignote rapidement. La fonction PTT reste toujours possible, indépendamment du verrouillage de canal occupé (BCLO) et des paramètres.

**REMARQUE :** Afin de recevoir une émission, le canal ne doit pas être bloqué par une émission via PTT ou VOX.

**REMARQUE :** Appuyez (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton PTT (F:16) (fig. 5) à deux reprises pour activer le mode VOX ou pour le désactiver. Un message vocal « VOX activée Alumé

» ou « VOX désactivée éteint

» confirme l'action.

**1:7 Communication en face à face PTL (Push-To-Listen – Appuyer pour écouter) (fig. 6)**

La fonction Push-To-Listen vous permet d'écouter instantanément votre environnement en coupant le volume audio Bluetooth® et en activant les microphones dépendant du niveau. Appuyez deux fois brièvement (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton On/Off/Mode (F:10) pour activer le mode Push-To-Listen. Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton pour désactiver Push-To-Listen.

**1:8 Technologie Multipoint Bluetooth®**

Ce casque prend en charge la technologie Multipoint Bluetooth®. Utilisez la technologie Multipoint Bluetooth® pour connecter votre casque à deux appareils simultanément. Selon le type d'appareils Bluetooth® connectés et leurs activités actuelles, le casque commande les périphériques Bluetooth® de différentes manières. Le casque donne la priorité et coordonne les activités des appareils Bluetooth® connectés.

**REMARQUE :** Le paramètre par défaut est Bluetooth® Multipoint. Vous devez activer Bluetooth® monopoint dans le mode de configuration du casque.

**1:9 Appairage d'un appareil Bluetooth® (fig. 7)**

Appuyez sur le bouton Bluetooth® (fig. 4) pour lancer l'appairage Bluetooth® lors de la première mise sous tension du casque ou après sa réinitialisation aux paramètres d'usine. Un message vocal confirme, « Appairage Bluetooth® activé ».

Vous pouvez également démarrer l'appairage Bluetooth® en maintenant enfoncé (10 secondes) le bouton On/Off/Mode (F:10) lorsqu'il est en mode éteint (Off).

Un message vocal confirme « Marche, état de la batterie, appairage Bluetooth® activé ».

Le mode Appairage peut également être entré à partir du sous-menu (fig. 11). Voir « Configuration de votre casque ». Ce mode peut être utilisé pour appairer un deuxième appareil. Assurez-vous que la communication Bluetooth® est activée sur votre appareil Bluetooth®.

Recherchez et sélectionnez « WS LiteCom Plus » sur votre appareil Bluetooth®. Un message vocal confirme lorsque

l'appairage est terminé, « Appairage terminé » et « bluetooth connecté Connecté ».

**REMARQUE :** Vous pouvez toujours interrompre le processus d'appairage en appuyant longuement (2 secondes) sur le bouton Bluetooth® (fig. 4).

**REMARQUE :** Seul un des deux appareils couplés peut être une radio bidirectionnelle. Le casque ne prend en charge PTT via Bluetooth® que si la radio bidirectionnelle prend en charge le protocole Push-To-Talk 3M™ PELTOR™. Pour toutes questions, merci de contacter votre distributeur local.

**REMARQUE :** Lorsqu'un troisième appareil Bluetooth® est apparié avec succès, l'un des appareils couplés précédemment est retiré du casque. Si l'un des appareils est connecté, l'appareil non connecté est retiré. Sinon, le premier appareil couplé est supprimé.

**REMARQUE :** Par défaut, la fonction VOX radio est désactivée lors d'un appel téléphonique via une connexion Bluetooth®.

Une fois l'appel terminé, la fonction VOX est automatiquement activée. Pour transmettre sur la radio bidirectionnelle pendant un appel téléphonique, appuyez sur le bouton PTT. Si vous appuyez sur le bouton PTT pendant un appel téléphonique, votre voix ne sera transmise que par la radio bidirectionnelle et non pas via l'appel téléphonique.

**1:10 Reconnexion des appareils Bluetooth®**

Lorsque le casque est allumé, il tente de se reconnecter pendant 5 minutes à/aux appareil(s) appairé(s). Un message vocal confirme la connexion « Connecté bluetooth connecté ».

**REMARQUE :** Si le lien est perdu, un message vocal confirmera avec « Déconnecté bluetooth deconnecte ».

**ASTUCE :** Si un appareil Bluetooth® est appairé mais n'est pas connecté et que le casque est activé : appuyez sur le bouton Bluetooth® pour vous reconnecter à tous les appareils couplés de la gamme Bluetooth®. Un message vocal confirme la connexion « Connecté bluetooth connecte ».

**1:11 Fonction Bluetooth®**

Bluetooth® est le nom d'une technologie de transmission sans fil de courte distance ayant une portée maximale d'environ 10 mètres. Ce casque peut être utilisé avec d'autres appareils Bluetooth® activés qui prennent en charge l'un ou l'autre des profils suivants : casque (HSP®), mains libres (HFP®), streaming audio (A2DP).

vous entendez le message « Aucun appareil appairé Aucun appareil couplé » , cela signifie qu'aucun appareil Bluetooth® n'est relié au casque.

• Si vous entendez le message « Connexion Bluetooth® en cours, connexion établie bluetooth connecté » , cela signifie qu'un appareil Bluetooth® activé est relié au casque et connecté.

- Si vous entendez le message « Connexion Bluetooth® en cours, échec de la connexion echech\_de connexion bluetooth » , cela signifie qu'un appareil Bluetooth® est relié au casque mais qu'il n'est pas connecté.

### 1:12 Répondre à un appel téléphonique

Lorsque le casque est connecté à un téléphone via la technologie sans fil Bluetooth® et qu'il y a un appel entrant, appuyez brièvement (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton Bluetooth® (*fig. 4*).

### 1:13 Rejeter un appel

Appuyez et maintenez enfoncé (*environ 2 secondes*) le bouton Bluetooth® (*fig. 4*) pour rejeter un appel téléphonique.

### 1:14 Basculer entre le téléphone et le casque

Lorsqu'un appel est actif, il est possible de transférer la fonction audio vers le téléphone au lieu d'utiliser le casque. Appuyez (*environ 2 secondes*) sur le bouton Bluetooth® (*fig. 4*). Pour renvoyer la communication vers le casque, appuyez une nouvelle fois (*environ 2 secondes*) sur le bouton Bluetooth®.

### 1:15 Mettre fin à un appel téléphonique

Pour mettre fin à un appel téléphonique en cours, appuyez brièvement (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton Bluetooth® (*fig. 4*).

### 1:16 Numérotation vocale

Pour activer la numérotation vocale, appuyez longuement (*environ 2 secondes*) sur le bouton Bluetooth® (*fig. 4*).

### 1:17 Répondre à un appel téléphonique du deuxième téléphone appairé pendant un appel en cours

Lorsqu'un appel est en cours, il est possible de répondre à un appel entrant à partir du deuxième téléphone appairé. Répondez en appuyant brièvement (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton Bluetooth® se trouvant sur la coquille droite (*fig. 4*).

### 1:18 Contrôle du streaming audio Bluetooth® (A2DP)

Lecture/Pause en streaming

Appuyez brièvement (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton Bluetooth® (*fig. 4*).

Passer au morceau suivant

Appuyez brièvement et rapidement (*2 x environ 0,5 seconde*) sur le bouton Bluetooth® deux fois (*fig. 4*).

Passer au morceau précédent

Appuyez brièvement trois fois (*3 x environ 0,5 seconde*) sur le bouton Bluetooth® (*fig. 4*).

**LE SAVIEZ-VOUS ?** : La lecture audio sera automatiquement interrompue à partir de l'unité de lecture audio lorsque vous avez un appel en cours ou un message radio bidirectionnel. Après avoir mis fin à un appel/message, la lecture audio recommencera automatiquement.

### 1:19 Émettre et recevoir des messages sur une radio bidirectionnelle active Bluetooth®

Appuyez sur le bouton Bluetooth® (*fig. 4*) pour émettre et relâchez-le pour recevoir un message.

### 1:20 Régler le volume Bluetooth® (*fig. 3*)

Appuyez brièvement (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton [+] ou [-] pour régler le volume sur un appareil Bluetooth® activé et appairé.

## 2. CONFIGURATION DE VOTRE CASQUE

### 2:1 Menu principal (*fig. 8*)

Pour entrer dans le menu, appuyez brièvement (*environ 0,5 seconde*) sur le bouton On/Off/Mode. Utilisez le bouton On/Off/Mode pour parcourir le menu et les boutons [+] et [-] pour ajuster les réglages.

Au bout de *7 secondes* d'inactivité, le casque quitte automatiquement le menu.

Voici les options disponibles dans le menu :

### 2:2 Canal

Répertorie tous les canaux programmés dans le casque, jusqu'à 22. Valeur par défaut : 1

### 2:3 Volume radio

Règle le niveau de volume du son radio entrant. (*DÉSACTIVÉ, 1 – 6*) Valeur par défaut : 3

### 2:4 Volume du son ambiant (microphones avec fonction dépendant du niveau)

Contribue à protéger votre audition des niveaux de bruit potentiellement nuisibles. Les gondements constants et autres bruits potentiellement nuisibles sont réduits, mais vous pouvez toujours parler normalement et vous faire entendre. Le volume du son ambiant règle la fonction dépendant du niveau pour le bruit ambiant. (*DÉSACTIVÉ, 1 – 6*) Valeur par défaut : 3

### 2:5 Radio Bluetooth®, téléphone ou volume du streaming

Selon la source sonore connectée, vous pouvez régler le volume sur la radio Bluetooth®, le téléphone ou le volume du streaming. (*DÉSACTIVÉ, 1 – 6*) Valeur par défaut : 3

**ASTUCE :** Lorsque vous parcourez des listes longues comme les canaux, maintenez le bouton [+] ou [-] enfoncé pour sauter dix pistes à la fois.

### 2:6 Sous-menu (*fig. 9*)

Pour entrer dans le sous-menu, appuyez (*1 seconde*) sur les boutons [+] et [-] simultanément. Utilisez le bouton On/Off/Mode pour parcourir le menu et les boutons [+] et [-] pour ajuster les réglages.

Voici les options disponibles dans le sous-menu :

### 2.7 VOX (émission à commande vocale)

Cette fonction permet d'établir une émission radio sans avoir

à appuyer sur le bouton PTT. Vous pouvez régler la sensibilité de l'émission à commande vocale. (« VOX désactivée eteint » - « VOX basse bas » - « VOX moyenne moyen » - « VOX haute haut »)  
Réglage par défaut : VOX moyenne

## 2:8 Sous-canal

Définit le sous-canal selon les listes (F) et (G) si celui-ci activé. (DÉSACTIVÉ, 1 - 121)

Valeur par défaut : DÉSACTIVÉ

## 2:9 Squelch (réduction du sifflement de fond)

Le filtre anti-bruit de fond permet d'éliminer le sifflement de fond dans les écouteurs lorsque le signal d'entrée est inférieur au niveau défini. (« Squelch désactivé eteint »

» - « Squelch bas » - « Squelch moyen » - « Squelch haut »)

Réglage par défaut : Squelch moyen

## 10 Niveau de puissance TX

Cette fonction contrôle le niveau de puissance de l'émetteur radio. Il y a deux niveaux de puissance de sortie, bas et haut. Le réglage bas permet de réduire la portée de communication, mais augmente la durée de vie de la batterie.

(« Puissance » - « Puissance Haute haut /Basse bas»)

Réglage par défaut : Puissance basse

## 2:11 Appairage Bluetooth® (fig. 11)

Lorsque le message vocal indique « Appairage Bluetooth® », appuyez brièvement (environ 0,5 seconde) sur le bouton [+] pour lancer l'appairage. Appuyez brièvement (environ 0,5 seconde) sur le bouton Bluetooth® pour interrompre l'appairage. Un message vocal confirme « Appairage Bluetooth® activé ». Recherchez et sélectionnez « WS LiteCom Plus » sur votre appareil Bluetooth®. Un message vocal confirme quand l'appairage est terminé, « Appairage terminé » et « Connecté bluetooth connecté ».

Appuyez brièvement (environ 0,5 seconde) sur le bouton [-] pour interrompre l'appairage. Un message vocal confirme, « Appairage interrompu »

## 2:12 Langue

Règle la langue du message vocal parmi toutes les langues installées. (« Anglais » - « Espagnol » - « Français » - « Allemand »)

Réglage par défaut : Anglais

Après 7 secondes d'inactivité, le casque quittera le menu (vous pouvez également quitter le menu en appuyant simultanément sur les boutons [+ et [-]).

## 2:13 Menu de configuration (fig. 10)

Pour accéder au menu de configuration, désactivez le casque et appuyez simultanément (environ 1 seconde) sur le bouton PTT et le bouton On/Off/Mode sur la coquille droite. Utilisez le bouton On/Off/Mode pour parcourir le menu et les boutons [+]

et [-] pour ajuster les réglages.

Pour quitter le menu de configuration, éteignez le casque.

Voici les options disponibles dans le menu de configuration :

## 2:14 BCLO (Busy Channel Lock Out – verrouillage de canal occupé)

Ce paramètre de menu vous permet de changer la manière dont le casque réagit lorsque vous tentez d'émettre sur un canal occupé. Vous disposez de deux options : « code de réseau fréquence porteuse

» et « code de sous-canal sous\_canal

», avec ou sans tonalité d'avertissement. Si vous voulez que le casque d'écoute réponde à l'onde porteuse, sélectionnez « code de réseau fréquence porteuse

» ; si vous voulez qu'il réagisse au sous-canal, choisissez « code de sous-canal sous\_canal

. (« BCLO désactivé eteint

» - « BCLO porteuse fréquence porteuse

» - « BCLO tonalité de porteuse fréquence porteuse Tonalité

» - « BCLO sous-canal » - « BCLO tonalité de sous-canal Sous canal Tonalité

Réglage par défaut : BCLO tonalité de porteuse

## 2:15 Temps de transmission m

Cette fonction vous permet de régler le temps de transmission maximal. Vous pouvez choisir entre 30 secondes et 5 minutes et le mode désactivé. Cela que modification est confirmée par un message vocal

(« DÉSACTIVÉ eteint

», « 30 s », « 1 min », « 2 min », « 3 min », « 4 min », « 5 min »)

Réglage par défaut : 3 min

## 2:16 Arrêt automatique

La mise hors tension automatique est le temps qui s'écoule avant l'arrêt automatique du casque en l'absence d'activité (pression sur un bouton ou activation VOX).

Avant que le casque ne s'éteigne, vous entendrez un message vocal et des bips d'avertissement. Pour annuler la fonction d'arrêt automatique, appuyez sur n'importe quel bouton.

(« DÉSACTIVÉ eteint

», « 30 min », « 60 min », « 2 h », « 4 h », « 8 h »)

Réglage par défaut : 4 h

## 2:17 Entrée microphone

Ce produit est fourni et calibré pour une utilisation avec un microphone dynamique (MT73) en standard.

Vous pouvez toutefois régler le gain du microphone. Le gain du microphone peut être modifié ici. Il est également possible de désactiver le microphone et d'utiliser uniquement le casque pour l'écoute. Chaque modification est confirmée par un message vocal.

(« DÉSACTIVÉ eteint

», « Bas », « Nominal », « Haut »)

Réglage par défaut : Nominal

## 2:18 Contrôle du niveau de sensibilité de l'entrée du jack externe

Contrôle de niveau pour le signal entrant provenant d'un équipement externe connecté à la prise externe.

Chaque modification est confirmée par un message vocal. (« DÉSACTIVÉ », « Bas », « Moyen », « Haut »)

Réglage par défaut : DÉSACTIVÉ

## 2:19 Streaming audio Bluetooth®

Activer ou désactiver la fonction de streaming audio.

Réglage par défaut : Activer

## 2:20 Téléphone Bluetooth®

Activer ou désactiver la fonction de profil mains libres.

Réglage par défaut : Activer

## 2:21 Bluetooth® Multipoint

Activer ou désactiver la fonction Multipoint.

Réglage par défaut : Activer

## 2:22 Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (fig. 11)

Pour confirmer une réinitialisation des paramètres d'usine, maintenez le bouton plus enfoncé pendant 2 secondes. Ceci est confirmé par le message vocal « Restaurer les réglages d'usine ».

## 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement les coquilles, le serre-tête et les anneaux d'étanchéité à l'aide de savon et d'eau chaude.

**REMARQUE :** NE PAS immerger les protections auditives dans l'eau.

Si la protection auditive est mouillée par la pluie ou la transpiration, tourner les coquilles vers l'extérieur, retirer les coussinets et les rembourrages en mousse, et laisser sécher avant de les remonter. Les coussinets et les rembourrages en mousse peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinés fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de dommage. 3M recommande de remplacer les rembourrages et les coussinets au moins deux fois par an, afin de maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes. Si un coussinet est endommagé, il devra être remplacé. Voir la section Pièces de rechange et accessoires ci-dessous.

### 3:1 Dépose et remplacement des coussinets d'oreille

- D:1 Pour retirer le coussinet d'oreille, glissez vos doigts sous le bord interne du coussinet et tirez fermement droit vers vous.
- D:2 Retirez la/les rembourrage(s) en place et montez de nouveau(x) rembourrage(s) en mousse.
- D:3 Fixez un côté du coussinet d'oreille dans la rainure de la coquille, puis appuyez sur le côté opposé jusqu'à ce que le coussinet se mette en place.

### 3:2 Conditions d'utilisation et de stockage

Retirez les piles avant de ranger le produit. Ne conservez pas la protection auditive dans des endroits où la température

peut dépasser 131 °F (55 °C) (comme sur le tableau de bord d'un véhicule ou derrière une fenêtre), ou être inférieure à -4 °F (-20 °C). N'utilisez pas la protection auditive dans des endroits où la température peut dépasser 131 °F (55 °C) ou descendre en dessous de 32 °F (0 °C).

## 3:3 Pièces de rechange et accessoires

### 3M™ PELTOR™ HY83 Trousse d'hygiène

Trousse d'hygiène remplaçable, composée de deux mousses d'atténuation, de deux anneaux en mousse et de deux coussinets avec fixation par encliquetage.

### 3M™ PELTOR™ HY80A Trousse d'hygiène, gel

Mousse très douce pour un confort accru.

Adhésif haute température adapté aux environnements les plus chauds et les plus exigeants.

Trousse d'hygiène remplaçable, composée de deux mousses d'atténuation, de deux anneaux en mousse et de deux coussinets avec fixation par encliquetage. À remplacer tous les six mois au moins pour assurer un niveau constant d'atténuation, d'hygiène et de confort.

### 3M™ PELTOR™ HY100A Protections à usage unique

Protection à usage unique qui se fixe facilement sur les coussinets. Boîte de 100 paires.

### 3M™ PELTOR™ HYM1000 Protection de microphone

Protection hygiénique étanche au vent et à l'humidité protégeant le microphone et prolongeant sa durée de vie. Boîte de 14,78 pieds (4,5 mètres), soit environ 50 remplacements.

### 3M™ PELTOR™ MT73/1 Microphone dynamique

Microphone à bras dynamique résistant à l'eau avec protection contre le vent.

Fourni de série avec le produit.

### 3M™ PELTOR™ MT90-02 Laryngophone

Laryngophone dynamique.

### 3M™ PELTOR™ M171/2 Protection anti-vent pour microphones dépendant du niveau

Protection efficace contre le sifflement du vent. Augmente la durée de vie et protège le microphone. Une paire par boîte.

### 3M™ PELTOR™ ACK081 Batterie

Fourni de série avec le produit.

**REMARQUE :** utilisez le bloc-pile suivant dans ce produit :

3M™ PELTOR™ ACK081 chargé à l'aide d'un câble 3M™ PELTOR™ AL2AI raccordé au bloc d'alimentation 3M™ PELTOR™ FR08.

### 3M™ PELTOR™ AL2AI Câble de chargement

Câble USB à connecter à ACK081.

### 3M™ PELTOR™ FR08 Bloc d'alimentation

Bloc d'alimentation pour piles AL2AI/ACK081.

### **3M™ PELTOR™ FL5602 PTT externe**

Bouton PTT (appuyer pour parler) avec câble de connexion pour la commande externe du mode émission depuis la radio communication intégrée.

### **3M™ PELTOR™ FL6BT Câble de connexion**

Avec connecteur mono de 3,5 mm pour une utilisation avec les radiocom.

### **3M™ PELTOR™ FL6BS Câble de connexion**

Avec connecteur mono de 2,5 mm pour une utilisation avec les radiocom.

### **3M™ PELTOR™ FL6BR Câble de connexion**

Avec connecteur Peltor J11 (type Nexus TP-120) pour une utilisation avec les adaptateurs Peltor et une radiocom externe. Contactez votre revendeur 3M Peltor pour de plus amples renseignements.

### **INFORMATIONS FCC ET IC**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation

est subordonnée aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit générer aucune interférence nuisible et (2) doit supporter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE :** Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie à fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre les deux appareils en interférence.
- Contacter le Centre d'assistance 3M.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

### **GARANTIE ET LIMITÉ DE RESPONSABILITÉ**

**REMARQUE :** Les énoncés suivants ne s'appliquent pas en Australie et en Nouvelle-Zélande. Les consommateurs doivent être conscients de leurs droits.

**GARANTIE :** Dans le cas où tout produit de 3M Personal

Safety Division est jugé défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication, ou non conforme à toute garantie expresse concernant une utilisation spécifique, la seule obligation de 3M et votre seul recours exclusif est, à la discréction de 3M, la réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat des pièces ou des produits concernés, selon la notification effectuée par vous en temps opportun et la justification que le produit a été stocké, entretenu et utilisé conformément aux instructions écrites de 3M. SAUF SI LA LOI L'INTERDIT, CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU DÉCOULANT D'UNE TRANSACTION, D'UNE UTILISATION OU D'UNE PRATIQUE COMMERCIALE, À L'EXCEPTION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ ET CONTRE LA VIOLATION DU BREVET. Dans le cadre de cette garantie, 3M n'a aucune obligation en cas de produits défectueux par suite d'un stockage, d'une manipulation ou d'une maintenance inadéquate ou inadaptée ; en cas de non-application des instructions relatives aux produits ; de modification ou de dommage causé au produit par accident, négligence ou mauvaise utilisation.

**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ :** SAUF SI LA LOI L'INTERDIT, 3M NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR LES PERTES OU DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES PERTES DE PROFITS) DU FAIT DU PRODUIT, QUEL QUE SOIT L'ARGUMENT JURIDIQUE AVANCÉ. LES REOURS LÉGAUX DÉFINIS PAR LE PRÉSENT DOCUMENT SONT EXCLUSIFS.

**AUCUNE MODIFICATION :** Les modifications apportées à cet appareil ne doivent pas être faites sans le consentement écrit de 3M Company. Les modifications non autorisées peuvent annuler l'autorisation accordée en vertu des règlements sur la communication permettant le fonctionnement de ce dispositif.

Pour l'élimination correcte des piles, veuillez observer les règlements locaux concernant l'élimination des déchets solides. Plusieurs batteries rechargeables doivent être recyclées, selon les législations locales, d'état/de province, et nationales. Afin de disposer/recycler correctement les piles, respectez toujours les réglementations locales d'élimination des déchets solides. De plus, au Canada et aux États-Unis, la compagnie 3M en partenariat avec Call2Recycle (Société de recyclage des piles rechargeables) vous offre un service de recyclage visant à ce que les piles rechargeables de nos produits soient correctement recyclées. Pour vous aider à utiliser ce service, appelez au service d'information du recyclage des piles d'Appel à Recycler au 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) ou consultez les directives de recyclage des piles et batteries d'Appel à Recycler en ligne au [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).



<b>3M Australia</b> Building A, 1 Rivett Road NORTH RYDE NSW 2113 +61 (1) 800 024 464	<b>3M Egypt</b> Sofitel Tower,Corniche El-Nil St. 19th Floor, Maadi, Cairo Egypt +202 525 9007	K. Ulmaņa gatve 5 Riga, LV-1004 +371 67 066 120	Kavacik/ Beykoz 34805 Istanbul – Turkei +90 216 538 07 77
<b>3M Azerbaijan</b> “BRIDGE Plaza” 4th floor 12 Bakikhanov street. Baku AZ1065, Azerbaijan Tel: +994 12 404 5050	<b>3M España S.L.</b> C/ Juan Ignacio Luca de Tena 19-25 28027 Madrid +34 91 321 6281	<b>3M Lietuva</b> A. Goštauto g. 40A LT-011128, Vilnius +370 5 216 07 80	<b>3M Schweiz AG</b> Eggstrasse 93, Postfach 8803 Rüschlikon +41 1 724 92 21
<b>3M Belarus</b> Mogilevskaya str 18, office 4 220007 Minsk +375 172 10 41 85	<b>3M France</b> Bd de l’Oise 95006 Cergy-Pontoise Cedex +33 0810 331300	<b>3M Nederland B.V.</b> Industrieweg 24 2382 NW Zoeterwoude +31 71 5 450 450	<b>3M Singapore Pte Ltd</b> 1 Yishun Avenue 7 Singapore 768923 (65) 6450 8888 (Yishun)
<b>3M Belgium N.V. / S.A.</b> Hermeslaan 7 1831 Diegem +32 2 722 53 10	<b>3M Gulf Ltd.</b> P.O. Box 20191 Building 11, Third Floor, Dubai Internet City, Deira +971 4 367 0777	<b>3M New Zealand</b> 94 Apollo Drive Rosedale, Albany NORTH SHORE CITY AUCKLAND Phone: +64 0800 364 357	<b>3M Slovensko s.r.o.</b> Obchodné zastúpenie Vajnorská 142, 831 04 Bratislava, Slovensko +421 2 49 105 230
<b>3M Beograd</b> Milutina Milankovica 23 11070 Novi Beograd +381 11 3018459	<b>3M Hellas MEPE</b> Kypriáci 20, 151 25 Mapoúrti +30 210 68 85 300	<b>3M Norge A/S</b> Avd. Vernerprodukter Postboks 100 2026 Skjetten +47 63 84 75 00	<b>3M South Africa</b> 146a Kelvin Drive, Woodmead Sandton 2128 Rivonia +27 011 806 2355
<b>3M Bulgaria</b> 1715 Sofia, Mladost 4Business Park, sgrada 4 +359 2 960 19 11	<b>3M Hungária Kft.</b> 1138 Budapest Váci út 140. +31 1 270 7713	<b>3M Pakistan (PVT) Ltd.</b> Islamic Chamber of Commerce Building ST-2/A, Block 9, KDA Scheme 5, Clifton-Karachi 75600 + 92 21 111 22 55 36	<b>Suomen 3M Oy</b> Keilaranta 6 PL 600 02151 ESPOO +358 9 525 21
<b>3M China</b> 41/F, Maxdo Centre, No.8 Xing Yi Rd., Hong Qiao Development Zone Shanghai, 200336 China +86 021 22103047	<b>3M India Limited</b> Corporate Office, Concorde Block, UB City, 24 Vittal Mallya Road Bangalore - 560001 +91 80 665 95 759	<b>3M (EAST) AG PODRUŽNICA</b> RH Slavonska avenija 26/7 10000 Zagreb +385 1 2499 750	<b>3M Svenska AB</b> Bollstanåvägen 3 191 89 Solentuna +46 840 30 95 75
<b>3M Česko, spol. s r.o.</b> V Parku 2343/24 148 00 Praha 4 Czech Republic +420 261 380 111	<b>3M Ireland Limited</b> The Iveagh Building The Park Carrickmines Dublin 18 Ireland +353 1 800 320 500	<b>3M Poland Sp. z o.o.</b> Aleja Katowicka 117, Kajetany 05-830 Nadarzyn +48 22 739 60 00	<b>3M Taiwan</b> 3M Taiwan 6F, NO. 95, Dunhua S. Rd., Sec. 2 Taipei, Taiwan 886 2 27049011
<b>3M Deutschland GmbH</b> Carl-Schurz-Str. 1 41453 Neuss +49 2131 14 26 04	<b>3M Israel</b> Medinat Hayehudim 91 st. 4676673 Hertzlia, Israel +972-9-961-5000	<b>3M Portugal Lda</b> Rua do Conde de Redondo 98 1169-009 Lisboa +351 21 313 45 00	<b>3M United Kingdom PLC</b> 3M Centre, Cain Road Bracknell, RG12 8HT +44 870 60 800 60
<b>3M Denmark a/s</b> Hannemanns Allé 53 DK 2300 København S +45 43 48 01 00	<b>3M Italia S.p.A.</b> Via Norberto Bobbio, 21 20096 Pliotello (MI) +39 02 7035 1	<b>3M România</b> Bucharest Business Park, Str. Menetului 12, Cladirea D, et.3, 013713 Bucharest +40 21 202 800	<b>3M Österreich GmbH</b> Brunner Feldstraße 63 2380 Perchtoldsdorf +43 01 86686 0
<b>3M (East) AG</b> Podružnica u Ljubljani/Cesta Cesta v Goricë 8, SI-1000 Ljubljana +386 1 2003 630	<b>3M Kazakhstan LLP</b> 17a Fonvizin str., 3rd floor, Business Center “Koktem-2” KZ-050051 ALMATY +7 727 333 0000	<b>RUAZO “3M Russia”</b> Krylatsky Hills Business Park, Krylatskaya st., 17, bldg. 3 121614 Moscow +7 495 784 7474	
<b>3M Eesti OÜ</b> Pämu mnt. 158 11317 Tallinn +372 6 115 900	<b>3M Latvija SIA.</b>	<b>3M Sanayi ve Ticaret A.S.</b> Sehit Sinan Ergolu Cad. Akel Is Merkezi No:6, A Blok	

**3M Personal Safety Division**

3M Svenska AB, Box 2341

SE-331 02 Värnamo

Sweden

[www.3M.com/PELTOR](http://www.3M.com/PELTOR)

cstechservice@mnm.com

3M Personal Safety Division 3M Center  
Building 235-2NW-70  
St. Paul, MN 55144-1000

FOR MORE INFORMATION  
Website: [www.3M.com/PELTOR](http://www.3M.com/PELTOR)

In United States, contact:  
Technical Service: 1-800-665-2942  
[PELTOR.comms@mnm.com](mailto:PELTOR.comms@mnm.com)

In Canada, contact:  
Technical Service: 1-855-484-3093  
[PELTOR.comms.canada@mnm.com](mailto:PELTOR.comms.canada@mnm.com)

FP3858REVA

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. PELTOR is a trademark of 3M Svenska AB, used under license in Canada.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by 3M Company is under license.

Please recycle. Printed in Sweden.  
© 3M 2019. All rights reserved

Patent: [www.3M.com/patent](http://www.3M.com/patent)

3M PSD products are for occupational use only.